

بدل الاشتراك عن سنة

٦٠	في مصر والسودان
٨٠	في الأقطار العربية
١٠٠	في سائر الممالك الأخرى
١٢٠	في العراق بالبريد السريع
١	نمن العدد الواحد

الإعلانات ينق عليها مع الادارة

الرسالة

مجلة أسبوعية للأدب والعلوم والفنون

ARRISSALAH
Revue Hebdomadaire Littéraire
Scientifique et Artistique

صاحب المجلة ومديرها
ورئيس تحريرها المشول

أحمد حسن الزيات

الادارة

بشارع المبعولى رقم ٣٢

عابدين - القاهرة

تليفون رقم ٤٢٣٩٠

العدد ١١٥ « القاهرة في يوم الاثنين ١٨ جمادى الثانية سنة ١٣٥٤ - ١٦ سبتمبر سنة ١٩٣٥ » السنة الثالثة

المسرح المصرى

للأستاذ إبراهيم عبد القادر المازنى

أخفق المسرح المصرى ، أو لم يقم ، وهذا أصح ، لأن الذين حاولوا هذا الأمر لم يجدوا من يمدد خطاهم ، ويأخذ بيدهم ، ويشد أزهم ، فخابت مساعيهم ، وضاعت عليهم جهودهم وأموالهم ، وتخبطوا حيناً ، ثم ينسوا وانصرفوا عن أمر لا طائل تحتة ، ولا محصول وراءه ، ولا خير فيه لاهم ولا للأدب ولا للناس ويخطئ من يظن أن الذنب للحكومة وحدها ، وأن تصغيرها في بذل العون للمسرح قهده ثم قضى عليه ، ولا ريب أن الحكومة أهملته وتركته للأقدار ، حتى صار في النزاع ، ثم حاولت أن تدركه ، ولكن بعد أن تفاقمت العلة وتعضلت المداوى ، فلم ينقذه المال الذى بذل له ، بل أزلفه إلى البوار التى لم يبق منه مفر ، ذلك أن المال لم يكن كل ما بالمسرح فقر إليه ، فقد بدأ مستنياً بنفسه عن مثل هذه المعونة ، وكان في أول عهده يلقى من الاقبال والتشجيع ما يلقى عنه الشعور بوجود خلة تتطلب أن تسد ، ثم فقر الاقبال وانصرف الناس لأنهم لم يجدوا

فهرس العدد

صفحة	
١٤٨١	المسرح المصرى ... : الأستاذ إبراهيم عبد القادر المازنى
١٤٨٤	نبات الأخلاق ... : الأستاذ مصطفى صادق الرافى
١٤٨٦	طب النفس ... : الأستاذ أحمد أمين ...
١٤٩٠	عن الملك السبعى ... : الأستاذ محمد عبد الله عثمان ...
١٤٩٣	كتاب في البيزة ... : الأستاذ على الطنطاوى ...
١٤٩٦	طريقة أرسطو في ... : محمد رشاد رشدى ...
١٤٩٩	التقد الأدبى ... : محمد رشاد رشدى ...
١٤٩٩	الدكتور محمد اقبال : السيد أبو النصر أحمد الحسينى الهندى
١٥٠١	ظلمة الأسماء ... : ظافر السجاى ...
١٥٠٣	شكوى الشيخ إلى ... : الأستاذ جميل صدق الزهاوى ...
١٥٠٤	إينه (قصيدة) : الأستاذ جميل صدق الزهاوى ...
١٥٠٤	الساء « : الدكتور إبراهيم ناسى ...
١٥٠٤	حياة الأحلام « : الياس نصلى ...
١٥٠٥	شاعرة العالمى أبو العتاهية : الأستاذ عبد التعالى المصيدى ...
١٥٠٧	تطور الحركة القبلية ... : الأستاذ خليل مندواى ...
١٥٠٧	في ألمانيا ... : الأستاذ خليل مندواى ...
١٥٠٩	حروب طروادة (قصة) : الأستاذ حبيب خشبة ...
١٥١٣	الشمسود ... : لأربى كتنر : ترجمة على كامل
١٥١٥	مستغرب عظيم ... : الأستاذ محمد بك كرد على ...
١٥١٦	كتاب الشيخية لابن بسام : من آثار نابليون ...
١٥١٧	وفاة فتان نموى : الرقابة الأدبية في روسيا ...
١٥١٧	إلى صديقى الشاعر الدكتور إبراهيم ناسى : حبيب الزحلاوى
١٥١٨	ثلاث رسائل بخط ياقوت الحموى : الدكتور عبد الوهاب مزام
١٥٢٠	مطبوعات دار الكتب المصرية : الأستاذ محمد بك كرد على

الحديثة ، فقد كانت العناية كلها — أو جلها — بالشعر والبحث والتقد ، ولم تكن القصص تشغل جزءاً في هذه الحلبة الواسعة ، ولكن رجال المسرح كانوا أشد تفصيلاً ، فقد كانوا يستطيعون أن يحولوا إليهم جدولاً من ذلك النهر القليل ، غير أنهم يهيبون وأشفقوا من مطالبه ، وظنوا أن في مقدورهم أن يستغنوا عنه ، وأحروا سفيتهم على العامة فجنحت بهم ولزقت بالأرض ، وتحطمت على الصخر

والعامة لفظة نطقها هنا على اللغة وعلى أسلوب التناول أيضاً ، فنحن نمنى بها الجهل باللغة ، والجهل بالروح التي كان يجيد أن يستوحها المسرح ، وهو توسع في التعبير بجزءه لأنفسنا في هذا المقام ولا نرى منه بأساً ، ولا نخشى معه التباساً ؛ والأدب وحده هو الذي يدخل في رده أن يهتدى إلى القصة الموافقة لقصة المسرح ، وهو وحده الذي يستطيع أن يستلم روح الجماعة ، فاما أنه هو الذي يقدر على الأداء الموافق ، فلا نرى الأدب فوق وبصر وسليقة وعلم وفن ، فان لم يكن هذه فهو ليس بأدب ، وأما قدرته على الاستيعاب فذلك لأنه فن ، والفن ملكة يحصل بها إدراك الحقائق وإبرازها على نحو يصدق على الصوم وإن كان يبدو أنه في أمر على الخصوص ، ومن هنا فرق ما بينه وبين التجربة ، فانها معرفة بأحوال معينة وخبرة بها تقتصر عليها ولا تتسع حتى تكون شاملة ، أما الفن فيتعلق بالحقائق العلمية ، وهو فطنة ، لا علم ، وملكة قد تسليدها الخبرة ولكنها لا تخلقها ، وذوق تصقله وترهفه المراتة غير أنه لا يكسب بها ، وإن كانت المراتة تفيد الحدق والبراعة

ولا يقل أحد إن الجماهير لا تقدر الأدب ، وإنما يشق عليها أن ترتفع إلى طبقتة كما يتعذر عليه هو أن ينزل إليها ، فان القول بهذا جهل وقلة ، والذي يذهب إلى هذا الرأي إنما ينظر إلى الشكل والعبارة لا إلى الجوهر والموضوع ، ثم هو يخلط بين خروب متباينة من الأدب - نعم ، يصير على الجماهير غير المثقفة أن تنتنع أو تستمتع ببحث أوديس ، أو أن تدرك القيمة

ما يظليون ، وما كان خليقاً أن يؤدي إلى قيام مسرح مصرى بالمعنى الصحيح ، فقد كان المسرح معنياً بالترجمة والنقل والتصير ، فكان صدى للمسرح الغربية ، ولم تكن له صفة مصرية ، وليس عندنا ممثلون في وزن ممثلى الغرب ، والحيلة المصرية لا تشبه الحياة الغربية إلا في بعض المظاهر المتقنة ، ومجتمعنا يقوم على نظم تغاير نظم الغرب من وجوه شتى ، على الرغم من كثرة ما أخذنا عنه واقتبسنا منه ، وكذلك تختلف الروح وللزجاج والطبايع والنزعات . فانا شرقيون على فرط ما نحاول أن نتعرب ، وما زال صحيحاً أن الشرق شرق ، والغرب غرب ، وأنها لا يكادان يلتقيان ، والشرق مهيط الأديان ، والغرب مصانع آلات ، والأديان لا تهبط الآن في شرق أو غرب ، ولكن مزاج النفوس هو هو ، كما كان ، في الناجحين ، وتهيؤها واستعدادها واتجاهها ، وأسلوبها في تلقي الحياة وتناولها ، ولا عبرة بالتعليم أو الجهل في هذا الباب ، وإنما العبرة بالروح السامة ، وقد يزورها التعليم الحديث ويخفيها أو يسترها ، ولكنه لا يستطيع أن يغيرها

لهذا كان ما يمثل على المسرح المصرى من الروايات المترجمة أو المصرة ، لا يستولى على هوى الجمهور ، ولا يشعره أن ما يراه يصور حياته كما بدت للكاتب ، وبعد أن أفرغ عليها صبغة الفن ، فبقى المسرح غريباً أجنبياً وإن كانت لفته العربية حيناً ، والعامة أحياناً ، وصار المرء يؤثر أن يقرأ هذه القصص في الأصل أو بأحدى اللغات التي نقلت إليها ، أو أن يشاهد ما يمرض منها في دور السينما

وقد قطع للمسرح — أو باعد على الأقل — ما بينه وبين الأدب ، فكانت تلك جناية ليس كمثلها جناية ، ألوت به أشد الإلواء ، وأنت عليه من قواعد ، ولسنا نقر برجال المسرح أو الأدباء بالقوم ، فان كلام هؤلاء وهؤلاء يحمل نصيبه ، ولعل رجال الأدب قصرُوا في الاتصال بالمسرح ، وصحى أن يكون الثوب للإتجاه العام للذى سار فيه الأدب المصرى بعد نهضته

المثل . على أن هذا كله لم يكن إلا ستراً لجودها على الأوبرا ، وليست الأوبرا مصرية ، ولا التمثيل فيها بلفتنا ، ولعل مصر هي النسوة الوحيدة التي تبنى داراً للأوبرا لتستقيم إليها فرقة من أمم شتى تمثل بلغاتها المختلفة ويضن لها الريح ، وإن كان أبناء البلاد لا يذهبون إليها ولا يشهدون ما يمثل على ملعبها . وهو تكلف شديد انفردنا به ، ولا غاية منه إلا أن يجد السياح حين يندون داراً للأوبرا ، عامرة بمثل ما ألفوه في ديارهم ؛ ولو أن هذه الأوبرا كانت مصرية والتمثيل فيها كذلك ، لكاف هذا أبحث على سرور السياح ، لأنهم لا ينجحون إلى بلادنا ليروا فيها ما يرون في بلادهم ، بل ليطلعوا على ما عندنا نحن ، مما اختلفنا تميزنا به وخالفناهم فيه ، ولو وقروا أن ما عندنا ليس إلا صورة لما تركوه لما جشموا أنفسهم عناء السفر ومشقات الرحلة ونفقاتها . وليت الفرق التي نذل لها المال لتفاخر بها من الطراز الأول والغريب بعد ذلك أن الفرق المصرية كانت تتناد عن دار الأوبرا إلا في الندرة القليلة والفتات المفردة . وهذا حال يجب أن يقلب ليعتدل ، وعار ينبغي أن يضل عنا ، وهزيمة يجب أن تقصر الحكومة عنها ، وإلا صبح غينا بعد ألف سنة أتنا أمة تضحك من جهلها الأمم .

بر القيم عبد القادر الملاذني

أقربت لجنة التأليف والترجمة والنشر
الطبعة السادسة من كتاب :

تاريخ الأدب العربي

في جميع عصره

بقلم الأستاذ أحمد حسن الزيات

وهذه الطبعة تقع في زهاء خمسمائة صفحة من القطع
المتوسط وتكاد — لما طرأ عليها من الزيادة والتصحیح —
تكون مؤلفاً جديداً . الثمن ٣٠

الحقيقية لتقصيدة ، وأن تغتن إلى عناصر الجلال أو الجلال أو القوة فيها ، ويعيها أن تبين لماذا يطربها الشعر أو يروقها الكلام ويطيب موقفه من نفوسها ، أو يؤثر فيها ، ولكنها تميز بفريرتها وإن لم تميز بمقلها ، ونحس بروحها وإن عنها الاهتداء إلى السبب ، والقصة ، بعد ، شيء لا عناء عليها في فهمه ، لأنها حوادث ووقائع قد يكون أو لا يكون وراءها معنى عويص أو فكرة عميقة ، على أن الوقوع على المراد لا يجز الجهور إذا سبق مساق القصة ، ولتأس نفوس ، وفيهم نظر ولم إدراك وإحساس إذا لم يكن لهم علم . وأسلوب القصة سهل التلقف ، ويقرب المناص ؛ وفي وسع القلبي أو المشاهد أن يعرف مبلغ الصدق في التصوير إذا لم يستطع أن يفتن إلى دقائق الفن ، كما يجب بالصورة ويشهد لها بالصدق في التعبير ، والقوة في التعلق ، وإن غابت عنه الزايات الفنية التي لا يراها أو لا يستطيع الحكم عليها إلا أهل هذا الفن والعارفون به

وقد تم هدم المسرح لما ظهرت السينما التاطمة ، لأن مجالها أرحب ، وميدانها لا تكاد تحصره الحدود ، وقد تضعف المسرح في أوروبا من حواشيها ، فلا بدع ان قوضته في مصر ، وهو هناك يعاني منها البرح ، فغير مستغرب أن يدركه هنا القضاء ، وغير بعد السينما للناطق أن يقوم في مصر مسرح إلا في ظل الحكومة ، ويتألفا ورغبتها ، ولكنه لاخير في هذه الرعاية إذا لم يقض عليه القاتلون به الصبغة المصرية ، ولم يخلصوا عنه ذلك الثوب المستعار التي انتهى بأن صار كفتاة ، وقد صار أصل المسرح المصري معقوداً الآن برجلين اثنين يتوليانه : حافظ عيني باشا ، والشاعر خليل مطران ، فأذا خاب هذان ، فليست لوري أملا للمسرح وراها

وقد كانت عناية الحكومة — إلى الآن — بالأوبرا ديون غيرها ، وصحيح أنها اعتادت في السنوات الأخيرة أن تمنع الفرق لجانا ، وأن تبذل للممثلين حكافلت ، ولكن الاعانة كانت ضئيلة لا تنفي ، والتكافأة كفتت زريبة ؛ وكان للأسلوب الذي تجرى عليه وزارة المعارف في منحها لا يخلو من استهوان لسكرامة

ثبات الأخلاق

للأستاذ مصطفى صادق الرافعي

لو أنني سُئلتُ أن أُجملَ فلسفةَ الدين الإسلاميّ كُلِّها في
لغتين ، لغاتٍ لهما : ثباتُ الأخلاق ، ولو سُئِلَ أكبرُ فلاسفةِ
الدينِ أن يوجزَ علاجَ الإنسانيةِ كُلِّه في حرفين ، لما زاد على
القولِ إنه : ثباتُ الأخلاق ، ولو اجتمع كلُّ علماءِ أوربا ليدرسوا
المدنيةَ الأوربيةَ ويحصروا ما يُعشورُها في كلمتين لقالوا : ثباتُ
الأخلاق

فليس ينتظرُ العالمُ أنبياءَ ولا فلاسفةَ ولا مصالحين ولا
علماءَ يُبدعون له بدعاً جديداً ؛ وإنما هو يترقب من يستطيع أن
يقسره الإسلامَ هذا التفسير ، ويثبتَ للدينِ أن كلَّ العباداتِ
الإسلاميةِ هي وسائلٌ عمليةٌ تمنعُ الأخلاقَ الإنسانيةَ أن تتبدلَ
في الحى فيخلعَ منها ويلبس ، إذا تبدلتِ أحوالُ الحياةِ فصيدتِ
بانسانها أو نزلت ؛ وأن الإسلامَ يأبى على كلِّ مسلمٍ أن يكونَ
إنساناً حالته التي هو فيها من الثروة أو العلوم ، ومن الارتفاع أو
السُّعة ، ومن خمولِ المنزلة أو نباهتها ؛ ويوجب على كلِّ مسلمٍ
أن يكونَ إنساناً الدرجة التي انتهى إليها السكونُ في سموه وكمله ،
وفي تقلبه على منازلهِ بمد أن سُئِلَ في شريعةِ بمد شريعة ،
ومجربةِ بمد مجربة ، وعلمِ بمد علم
انتهت المدنيةُ إلى تبدلِ الأخلاقِ بتبدلِ أحوالِ الحياةِ ،
فمن كان تقياً على الفقر والاملاق وحرمةِ الاعصارِ فنونَ اللذة ،
ثم أيسر من بعد ؛ جاز له أن يكونَ قاجراً على الفنى ، وأن يتسمح
لفجوره على مد ما يتطوَّحُ به المال ، وإن أصبح في كلِّ دينارٍ
من ماله شقاءُ نفسٍ إنسانيةٍ أو فسادُها

ومن وُلِدَ في بطنِ كوخ ، أو على ظهرِ الطريق ، وجب أن
يبقى أرضاً إنسانيةً ؛ كأن الله سبحانه لم يبن من عظامه ولحمه
وأعصابه إلا خربةَ آدميةٍ من غيرِ هندسةٍ ولا نظامٍ ولا فن ...
ثم يقابله من وُلِدَ في القصرِ أو شبهِ القصرِ فله حكمُ آخر ، كأن
الله سبحانه قد ركب من عظمه ودمه وتكوينه آيةَ هندسةٍ ،
وأعجوبةٍ فن ، وطرفةَ تدبير ، وشيثاً مع شيء ، وطبقةً على طبقة

ولكن الإسلامَ يقرر ثباتَ الخلقِ وبوجبه وينشئ النفسَ
عليه ، ويجعله في حياةِ المجتمعِ وحراسته ، لأن هناك حدوداً
في الإنسانيةِ تتميزُ بمحدود في الحياة ، ولا بد من الضبطِ في هذه
وهذه ، حتى لا يكون وضعٌ إلا وزياده تقدير ، ولا تقديرٌ إلا معه
حكمة ، ولا حكمةٌ إلا فيها مصلحة ؛ وحتى لا تملو الحياةُ ولا
تنزل إلا بمثل ما ترى من كفتي ميزانِ شُدَّتْ في علاقةٍ تجمعهما
وتحرهما معاً ، فهي بذاتها هي التي تنزلُ بالنازل لتسدلَ عليه
وتشيلُ بالمالي لتبينَ عنه . فالإسلامُ من المدنية ، هو مدنيةٌ
هذه المدنية

إنها لن تتغيرَ مادةَ العظم واللحم والدم في الإنسان فهي ثابتة
مقدرةٌ عليه ، ولن تتبدلَ السننُ الآلهيةُ التي توجدُها وتفتنُها
فهي مصرفةٌ لها قاضيةٌ عليها ؛ وبين عملِ هذه المادةِ وعملِ قانونها
فيها ، تكونُ أسرارُ التكوين ؛ وفي هذه الأسرارِ تجد تاريخَ
الإنسانيةِ كُلِّه ساجداً في الدم

هي الفرائضُ تعمل في الإنسانيةِ عملَها الآلهي ، وهي معدةٌ
حكمةً على ما يكون من تعاديلها واختلافِ بينها ، وكأنها خلقت
بمجموعها لمجموعها . ومن ثم يكون الخلقُ الصحيحُ في معناه
قانوناً آلهياً على قوةِ كقوةِ الكونِ وضبطُ كضبطه . وبهذه
القوةِ وهذا الضبطِ يستطيع الخلقُ أن يحولَ المادةَ التي تناقضه
إذا هو اشتدَّ وسلَّب ، ولكنه يتحول معها إذا هو كان أو
ضُفِّف . فهو قدَرٌ إلا أنه في طاعتك ، إذ هو قوةُ الفصلِ بين
إنسانيتك وحيوانيتك ، كما أنه قوةُ الرِّجِجِ بينهما ، كما أنه قوةُ
التعديلِ فيهما . وقد سُوِّعَ القصدُ على هذه الأحوالِ جميعاً ،
ولولا أنه بهذه المثابة لماش الإنسانُ طولَ التاريخِ قبل التازيح ،
إذ لن يكون له حينئذ كونٌ تؤرِّخُ فضائله أو رذائله بمدح أو ذم
فلا عبرةً بمظهرِ الحياةِ في الفرد ، إذ الفردُ مقيدٌ في ذاتِ
نفسه بمجموع هو للمجموع وليس له وحده . فانك ترى الفرائضُ
دائبةً في إيجادِ هذا الفردِ لتوعه بسُنَنِ من أعمالها ، ودائبةً
كذلك في إهلاكه في النوعِ نفسه بسُنَنِ أخرى . فليس
قانونُ الفردِ إلا أمراً عارضاً كما ترى ؛ وبهذا يمكن أن يتحولَ
الفردُ على أسبابٍ مختلفة . ثم تبقى الأخلاقُ التي بينه وبين
المجموع ثابتةً على صورتها

درت بها منافسته وإلا فهي ضارة إذا كانت منها مضرّة، وهي مؤلمة إذا حالت دون اللذات . ولا ينفك هذا الفرد يتحول لأنه مطلق في باطنه غير مقيد إلا بأهوائه ونزواته . وكلنا الفضية والرذيلة معدومتان في لفسة الأهواء والنزعات إذ النايبة المتاع واللذة والتجاح ، وليكن السبب ما هو كائن

وبهذا فلن تقوم القوانين في أوروبا إذا فنى المؤمنون بالأدين فيها أو كآرهم اللحدون ، وهم اليوم يُبصرون بأعينهم ما فعلت عقليّة الحرب العظمى في طوائف منهم قد خربت أنفسهم من إيمانها فتحولوا ذلك التحول الذي أوامنا إليه ، فإذا أصابهم بعد الحرب ما تزال عاربة مقاتلة ترمي في كل شيء بروح الدم والأشلاء والقبور والتفنن والبلي وانتمت الحرب بين أم وأم ، ولكنها بدأت بين أخلاق وأخلاق

وقديما حارب المسلمون ، وفتحوا العالم ، وودخوا الأمم ، فأنبتوا في كل أرض هدى دينهم وقوة أخلاقهم الثابتة ، وكان من وراء أنفسهم في الحرب ما هو من ورائها في السلم ، وذلك بثبات باطنهم الذي لا يتحول ، ولا تستخفه الحياة بزقها ، ولا تتسفه الدنيا فتحملة على العيش .

ولو كانوا هم أهل هذه الحرب الأخيرة بكل ما قذفت به الدنيا ، لبقيت لهم العقليّة المؤمنة القوية ، لأن كل مسلم فانما هو وعقليته في سلطان باطنه . الثابت القار على حدود بينة محملة مقسومة تحوطها وتمسكها أعمال الإيمان التي أحكمها الإسلام أشد إحكام بفرضها على النفوس منوعة مكررة كالصلاة والصوم والزكاة ليمنع بها تغيرا ويحدث بها تغيرا آخر ، ويجعلها كالممارسة للزيادة ما زال عمرها وتمهدتها بين الساعة والساعة (١)

إنما الظاهر والباطن كالوج والساحل ؛ فإذا جنّ الموج فلن يضيره ما بقي الساحل ركيناً هادئاً مشدوداً بأعضاده في طبقات الأرض . أما إذا ماج الساحل فذلك أسلوب آخر غير أسلوب البحار والأصاير ؛ ولا جرم ألا يكون إلا خسفاً بالأرض والماء وما يتصل بهما

(١) فصلنا هذا المعنى في كثير من مقالاتنا في الرسالة كقالة (ب) خيفة المسلم ، و (قلقة الصوم) وغيرهما

فالأخلاق على أنها في الأفراد هي في حقيقتها حكم المجتمع على أفرادها ؛ قياسها بالاعتبار الاجتماعي لا غير

وحين يقع الفساد في المجتمع عليه من آداب الناس ، وابتوى ما كان مستقياً ، وتشتبه العالمة والسافلة ، وتطرح البلالة بالضمير الاجتماعي ، ويقوم وزن الحكم في اجتماعهم على القبيح والمنكر ، وتجري المبرة فيما يمترونه بالذائل والمحرمات ، ولا يعجب الناس إلا ما يفسد ، ويقع ذلك منهم بموقع القانون ومحل في محل العادة ؛ فهناك لا يساك للخلق السليم على فرد ، ولا بد من تحول الفرد في حقيقته إذ كان لا يبيح أبداً إلا متصدداً في كل مظاهره الاجتماعية ، فأينما وقع من أعمال الناس جاء مكسوراً أو مثولماً ، وكأنه منتقل من عالم إلى عالم فإن يغير نواميس الأول

وما شد من هذه القاعدة إلا الأنبياء وأفراد من الحكماء ؛ فأما أولئك فهم قوة التحول في تاريخ الإنسانية لا يميض أحدٌهم إلا لسيحج به المييج في التاريخ ، ويتطرق به الناس إلى سبل جديدة كأنما تطردم إليها المواصل والزلزل والبراكين ، لا شريسته ومبادئه وآدابه . وأما الحكماء الناصحون فهم دائماً في هذه الإنسانية أمكنة بشرية محصنة لحفظ كنوزها وإحرازها في أنفسهم ، فلهم في ذات أنفسهم عصمة ومدنة كالجبال في ذات الأرض

الأخلاق في رأي هي الطريقة لتنظيم الشخصية الفردية على مقتضى الواجبات العامة ، فالإصلاح فيها إنما يكون من عمل هذه الواجبات ، أي من ناحية المجتمع والقائمين على حكمه . وعندى أن للشعب ظاهراً وباطناً ، فباطنه هو الدين الذي يحكم الفرد ، وظاهره هو القانون الذي يحكم الجميع ، ولن يصلح للباطن المتصل بالنيب ، إلا ذلك الحكم الديني المتصل بالنيب مثله ، ومن هنا تتبين مواضع الاختلال في المدينة الأوربية الجديدة ، فهي في ظاهر الشعب دون باطنه ، والفرد فاسد بها في ذات نفسه إذا هو محلل من الدين ، ولكنه مع ذلك يبدو صالحاً منتظماً في ظاهره الاجتماعي بالقوانين والآداب العامة التي تفرضها القوانين ، فلا يبرح هازئاً من الأخلاق ساخرآ بها لأنها غير ثابتة فيه ، ثم لا تكون عنده أخلاقاً يستد بها إلا إذا

ما ينقلونه؛ فصنعتهم الترجمة من حيث يدرون أو لا يدرون
صنعة تقليد محض ومتابعة مستعبدة، وأصبح عقلمهم
بحكم العادة والطبيعة، إذا فكّر أنجذب الى ذلك الأصل
لا يخرج عليه ولا يتحول عنه. وإذا صح أن أعمالنا هي التي
تملنا كما يقول بعض الحكماء، فهم بذلك خطر أي خطر على
الشعب وقوميته وذاتيته وخصائصه، ويوشك إذا هو أطاعهم
إلى كل ما يدعون إليه أن... أن يترجموه الى شعب آخر....

إن أوروبا ومدنيتها لا تساوي عندنا شيئاً إلا بمقدار ما تحقق
فيها من اتساع الذاتية بملوها وفنونها، فانما اللاتية وحدها هي
أساس قوتنا في النزاع العالي بكل مظاهرها أيها كان؛ ولها
وحدها، وباعتبار منها دون سواها، نأخذ ما نأخذ من مدينة
أوروبا ونهمل ما نهمل؛ ولا يجوز أن تترك التثيت في هذا ولا
أن نتسامح في دقة المحاسبة عليه

فالمحافظة على الضوابط الانسانية القوية التي هي مظاهر الأديان
فيها، ثم إدخال الواجبات الاجتماعية الحديثة في هذه الضوابط
لربطها بالعصر وحضارته؛ ثم تنسيق مظهر الأمة على مقتضى
هذه الواجبات والضوابط؛ ثم العمل على اتحاد الشاعر وتمازجها
لتقويم هذا المظهر الشعبي في جلته بتقويم أجزائه. هذه هي
الأركان الأربعة التي لا يقوم على غيرها بناء الشرق

والاحاد والترعات الساقلة ونخايت المدينة الأوربية التي
لا عمل لها إلا أن تظهر الخطر في أجل أشكاله... ثم الجهل
بعلوم القوة الحديثة وبأصول التدبير وحيطة الاجتماع وما جرى
هذا المجرى. ثم التدليس على الأمة بآراء القلدين والزائفين
والمستعمرين لمحق الأخلاق الشعبية القوية، وما اتصل بذلك.
ثم التخاضل والشقاق وتدابر الطوائف وما كان بسببها. تلك
هي المعاول الأربعة التي لا يهدم غيرها بناء الشرق

فليكن داعماً شعارنا نحن الشرقيين هذه الكلمة: أخلاقنا

قبل مدنيتهم

(طنطا)

مفتي مصر

إلى البغدادى في بغداد: ستقدم بعد قليل على موضوع الزبال وأنه
المستعان، فقد كنا تهيب هذا الموضوع إذ هو عندنا ليس الزبال ولكنه
نصف المسألة الانسانية كما يقول عن نفسه الرافى

في الكون أصل لا يتغير ولا يتبدل، هو قانون ضبط القوة
وتصرفها وتوجيهها على مقتضى الحكمة. ويقابله في الانسان
قانون مثله لا بد منه لضبط معاني الانسان وتصريفها وتوجيهها
على مقتضى الكمال. وكل فروض الدين الاسلامي وواجباته
وآدابه، إن هي إلا حركة هذا القانون في عمله، فما تلك إلا
طرق ثابتة تخلق الحس الأدبي، وتثبيته بالتكرار، وإدخاله
في ناموس طبيعي باجرائه في الأنفس مجرى العادة، وجعله
بكل ذلك قوة في باطنها؛ فتسمى الواجبات والآداب فروضاً
دينية؛ وما هي في الواقع إلا عناصر تكوين النفس العالية،
وتكون أوامر وهي حقائق^(١)

من ذلك أرى أننا نحن الشرقيين نمتاز على الأوربيين بأننا أقرب
منهم إلى قوانين الكون؛ ففي أنفسنا ضوابط قوية متينة إذا
نحن أقررنا مدنيتهم فيها — وهي بطبيعتها لا تقبل إلا محاسن
هذه المدينة — سيقنناهم وتركتنا غبار أقدامنا في وجوههم،
وكنا الطبقة المصفاة التي ينشئونها في إنسانيتهم الراهنة
ولا يجدونها، ونمتاز عنهم من جهة أخرى بأننا لم نُنشئ هذه
المدينة ولم تنشئنا، فليس حقاً علينا أن نأخذ سيئاتها في حسناتها،
وحمائتها في حكمتها، وتزويرها في حقيقتها، وأن نسيغ منها
الحلوة والرة، والناضجة والفجة، وإنما نحن نحصاها ونقتبسها
وزنجع منها الرجمة الحسنة؛ فلا نأخذ إلا الشيء الصالح مكان
الشيء قد كان دونه عندنا ندع ما سوى ذلك؛ ثم لا نأخذ ولا
ندع إلا على الأصول الضابطة المحكمة في أدياننا وآدابنا، ولنا
مثلهم متصلين من حاضر مدنيتهم يمثل ماضيهم، يبدت أم
المعجب الذي ما يفرغ كحبي منه أن الموسمين منا بالتجديد
لا يحاولون أول وهلة وآخرها الا هدم تلك الضوابط التي هي
كل ما نمتاز به، والتي هي كذلك كل ما محتاج إليه أوروبا لضبط
مدنيتها؛ ويسمون ذلك تجديداً، ولهو بأن يسمى حماقة
وجهاً أولى وأحق

أقول ولا أبالي: إننا ابتلينا في نهضتنا هذه بقوم من المترجمين
قد احترقوا النقل من لغات أوروبا، ولا عقل لهم إلا عقل

(١) هذا هو الذي ضل عنه مصطق كمال ومن شايوه، ومن قلده،
ومن أخذوا فيه، ولو فهمه حق الفهم لجدد تركيا وجدد العالم الاسلامي
كله، ولكن الرجل غريب عن هذه المعاني فصبر النظر، فا زاد على أن
جدد توباً وبقية...

طب النفس للأستاذ أحمد أمين

لست أدري لماذا يؤمن الناس أشد الإيمان بمرض أجسامهم ، ولا يؤمنون بمرض نفوسهم ، فإذا شعر أحدهم بمرض جسمي أسرع إلى الطبيب يصف له أعراضه ، ويستوصفه دواءه ، وينفذ أوامره مهما دقت ، وينذل في ذلك الأموال مهما جلت ، ثم هو يمرض نفسياً ، فلا يابى لذلك ، ولا يعبره عتابة ، ولا يستشير طبيباً نفسياً ، ولا يعنى بدرس الأعراض ومعرفة الأسباب ، وقد يلج عليه مرض النفس ، ويصل به إلى اليأس ، فلا يسعى للعلاج ، ولا يجتهد في معرفة دواء ، كأن نفسه أهون عليه من جسمه ، وروحته أثنه من بدنه

ومن أجل عناية الناس بأجسامهم دون نفوسهم ؛ كان لدينا نظام شامل وإن للطب الأجسام دون طب النفوس ؛ فدرسة لتخريج الأطباء حتى للطب البيطري ، ومعاهد للتشريح والتجارب ، وتخصص في الأمراض ؛ فهذا طبيب عين ، وهذا طبيب أنف وحنجرة ، وهذا طبيب أسنان ، وهذا طبيب باطني الخ ، وكان لكل حي طبيب أو أطباء ، ولكل مدرسة طبيب ، وفي الأم الراقية لكل أسرة طبيب ، ووجدت المستشفيات في أنحاء الأقطار ، وعدها الناس عملاً خيرياً تبرعون لها بأموالهم ، كما عنتها الحكومات ضرورة اجتماعية ترصد لها الأموال في ميزانياتها ، وأنشئت الصيدليات في كل حي وكل شارع لتلبية طلبات الأطباء والجمهور في كل وقت إسعافاً للجسم في مرضه وفي ترفه

وخضعت هذه النظم لسنة الارتقاء ، فهي تسير الزمان ، وتستفيد مما يؤدي إليه البحث والعلم ، وتتكيف حسب ما تقتضيه الأحوال ، وتجهز بأحدث المخترعات

والعقل عني به بعض هذه العناية ، فكان أطباء الأعصاب ، ومستشفيات للمجاذيب ، وبحوث وتجارب في أمراض العقل وعلاجه

أما النفس حفظها من ذلك كله حظ الأرنب بجانب الأسد ، فلا الناس يقدرون خطورة أمراضها ، ولا تنشأ المدارس لأطبائها ، ولا تؤسس المستشفيات لملاجها

مع أني أعتقد أن آلام الناس من نفوسهم أكثر من آلامهم من جسمهم ، وأضرار المجتمعات من مرضى النفوس تفوق أضرارها من مرضى الجسوم ، وللنفس أمراض لا حصر لها ، تختلف باختلاف أمراض الجسم إلى مرض عين ومرض معدة ومرض أمعاء ، فهناك حميات نفسية متعددة كحميات الأجسام ، وهناك تسمم نفسي يشبه التسمم الجسمي ، وهناك ميكروبات نفسية كالليكروبات المادية ، وهناك عدوى بها تصيب النفوس كعدوى الأجسام — وهناك انفصالات تحرق النفس وتضني البدن إلى آخر ما هنالك ، ولكل هذه الأمراض علاجات تختلف باختلاف المرض وباختلاف الشخص ولها أدوية من جنسها ، منها ما يسكن الألم ، ومنها ما يشفي المرض — وهي في دراستها وتشخيصها وعلاجها أدق وأصعب مثلاً وأغمض كشفاً ، والفرق بينها وبين أمراض الجسم وعلاجه كالفرق بين الجسم والنفس لما أخرجها إلى أطباء مهرة ، ومستشفيات صالحة معدة ، ودراسات عميقة منتجة ، ونظم في ذلك ترق مع الزمان رقى طب الأجسام

لعل الذي صرف الناس عن علاج نفوسهم إلى علاج جسمهم أنهم أو الكثير منهم لا يزالون يسبحون في دائرة الحس وحده ، ولم يرتقوا إلى ملاحظة النفوس وشؤونها ؛ فإذا جرح الانسان جرحاً بسيطاً في جسمه هرع إلى الطبيب يعالجه ويحتاط له ، وإذا كسر عظمه ذهب إلى الطبيب ليجبر كسره ، ولكن إذا جرحت نفسه ولو جرحاً عميقاً ، وكسرت ولو كسراً خطيراً احتمل الألم من غير بحث عن علته أو نتائجها أو طرق مداواته لأنه لا يزال مادياً في إدراكه أولياً في تفكيره

أو لعل السبب أن الناس لا يؤمنون بأطباء النفوس إيمانهم بأطباء الأجسام ؛ فهم لا يستقدون في صلاحيتهم ، ويشكون كل الشك في قدرتهم على علاجهم ، فيستسلمون للمرض النفسي كما يستسلمون لمرض جسمي استحال شفاؤه ولم يستكشف دواؤه ،

إن كان هذا فعلى الطب النفسى أن يثبت قدرته ، ويبرهن على نجاحه حتى يقبل الناس عليه ويؤمنوا به

وقد يكون السبب أن الناس يؤمنون بسهولة أمراض النفس وقدرتهم على علاجها والاشتغال منها من غير طبيب ، فما عليه إن كان حزيناً إلا أن يضحك ، أو منقبضاً إلا أن يتسلى ، وهذا خطأ بين ؛ فأراض النفوس كأراض الجسم فيها ما يداوى بحميمة وفيها ما يستصعب على الطبيب الماهر والخبير الحاذق

لعلك تزعم أن هذه الناحية من طب النفوس لم تهمل بتاتا فهناك المدارس للتهذيب ، فيها إصلاح النفوس وفيها دروس الدين والأخلاق لمعالجة الأمراض ، وهناك الوعظ لارشاد الناس وعلاج النفس ، وهناك العرف والقوانين توجه الناس الى الخير وتجتهد من الشر ، وفي ذلك تهذيب لنفسهم وإصلاح لجوانب الشر قبيح

ولكن يظهر لى أنها كلها مع قائمتها لا تكفى ، لأنها - من ناحية - تكاد تكون علاجاً عاماً يقال لكل الأشخاص ، وتخطب بها كل النفوس ، كالطبيب يذكر ضرر الإفراط فى الأكل ، وأضرار كثرة التدخين ، وفائدة الرياضة البدنية ، وفائدة الاعتدال فى المأكول والشرب ، وهى قل أن تعرض للأزمات النفسية الخاصة بكل نفس وما أجاط بها من ظروف خاصة ، ونوع النفس وما يلزم لها من علاج خاص بها ، وهى أقرب ما تكون الى الوقاية لا إلى العلاج ، والاحتياط من الوقوع فى المرض لا للعلاج المرض ، فان تعرضت للعلاج وصفت علاجاً عاماً للناس على السواء ، إذ ليس فى استطاعتها - ظالماً - أكثر من ذلك

ومن ناحية أخرى أكثر ما بأيدنا منها اليوم لم يؤسس على ما وصل اليه العلم الحديث ، ولم يبن على ما استكشف من قوانين علم النفس على قلة ما استكشف منها ، فالدراسة الحديثة أبانت عن اتجاهات كانت غامضة ، وأخطاء كانت ترتكب فى تصور النفس وإدراكها وجرأتها وطرق تهذيبها ، ولا يزال علماء

النفس يقرون بأنهم فى أول مراحلهم ، ولم يقولوا فى النفس إلا الكلمة الأولى ، فكان من المعقول أن يساير التهذيب ودراسة الأخلاق وعلاج النفس ما وصل اليه علم النفس وعلم الاجتماع ، كما يساير علم طب الأجسام ما يمتكشف من مخترعات . فألات الجراحة اليوم غيرها بالأس ، والمادة الطيبة اليوم غيرها بالأس وهكذا ولكن ذلك لم يكن

وربما كان أقرب المناهى إلى طب النفس منحى الصوفية ، فقد كان لكل مرید شيخه يفضى اليه بدقائق قلبه وأزمات نفسه ، ووسائمه وخطراته وآلامه وتوجهاته ، والشيخ يصف لكل مرید ما يراه أنسب له وأقرب لمعالجه ، ويصف له طرقاً يسلكها واتجاهات يتجهها وأوراداً يتلوها ، يرى أنها تشفى مرضه ، وتبرىء نفسه ، وله فى كل مرید نظرية وفراسته ، بها يشخص وبها يصف ، ولكن تكاد تقتصر هذه الحالة بين المرید والشيخ على الأزمات الدينية ، أما ما عدا ذلك من أزمات دنيوية واجتماعية ، فقلما يتناولها المرید والشيخ ، على أنه ، من لكل مرید بهذا الشيخ الدقيق النظر المصاب الفكر الصادق الفراسة الموفق فى تبشیر المرض ومعرفة العلاج

وإذا عدنا مثل هذا الشيخ وحرمت مجتمعاتنا من نظم وافية شاملة للطب النفسى كالنظم الوافية الشاملة للطب الجسمى فلا أقل من أن نوجه النظر إلى أن يبنى كل شخص بتأخيه النفسية عناية لا تقل عن عنايته الجسمية . فضحايا أمراض النفوس كثيرون ، وصرعى المرض لا يمحسون ، والالتفات إلى فتك هذا النوع من الأمراض ضعيف قاتر - فهناك صرعى الخوف من الموت ومن الفقر ومن الرؤساء ، وهناك صرعى الشك فى الدين وفى الحياة وقيمتها وفى كل ما يحيط بهم مما فى الأرض وما فى السماء ، وهناك صرعى الحزن لا يسرهم شئ فى الحياة ، ويودون أن يكونوا دائماً ويسودون كل منظر يرونه ، ومحزونون عند ما يحزن الناس ومحزونون عند ما يضحك الناس ، فاذا عدموا أسباب الحزن خلقوها حتى من أعرق منابع السرور - وهكذا تعدد الصرعى

فهو فقير يمثل دور ملك ، وصعلوك يمثل دور وزير ، وطفل يمثل شيخاً هرمًا ، ورجل يمثل دور امرأة ، ومحال أن يوائم بين نفسه الحقيقية والصور التي يمثلها إلا بمقدار ما يظهر على المسرح ، فان هو حاول أن يطيل ذلك بمدد دوره جزاؤه المزمؤ به ، والسخرية منه ، وقلق نفسه ، واضطراب شأنه

فأكثر أسباب اضطراب المثقف ناشئ من أنه غبي يريد أن يكون ذكيًا ، أو ميال بطبعه إلى العزلة والانعكاش ، يريد أن يكون وجيهاً شهيراً ، أو عالم يريد أن يكون أديباً ، أو أديب يريد أن يكون طامحاً ، أو صريح يريد أن يخادع ويمالئ ، أو خجل يريد أن يكون وقحاً ، أو مترن نواحي العقل يريد أن يكون طبعاً شاذاً الخ . فهو يحاول ويحاول ، ثم يفشل ويفشل ، لأنه يكاف النفس ضد طباعها ، وهذا الفشل يهز نفسه هزة عنيفة تسبب له القلق الروحي والاضطراب النفسي ، هو بذلك يريد أن يكون إنساناً صنعياً وهو مخلوق إنساناً طبيعياً ، فالتوفيق محال ، تغير نصيحة لهذا وأمثاله أن تقول له : « كن نفسك ، ولا تتفشد إلا مثلك »

أحمد أمين

ظهر حديثاً :

في أصول الأدب

صفحات من الأدب الحى

والآراء الجديدة

بقلم

أحمد حسن الزيات

يطلب من إدارة « الرسالة » ومن جميع الكاتب

وثمنه ١٢ قرشاً عندا أجرة البريد

كصرى السل والسرطان وما إليهما - يبدأ فيهم مكروب النفس صغيراً ثم ينمو شيئاً فشيئاً حتى يقتربهم ، ثم من العجب ألا يتوجهوا قليلاً ولا كثيراً إلى قتلها قبل أن تقتلهم وهزيمتها قبل أن تهزمهم ، كأنهم يظنون أن المرض فوق أن يعالج والأمر أيا من أن يفكر فيه

لأمراض النفس أسباب عدة : من حاله صحية ، وبيئة اجتماعية ، وبذور ميكروبات تسربت إليها من كتب قرأتها ، ومقالات طالعها ، وأحاديث سمعتها ، ومناظر رآتها إلى غير ذلك ، ولعل أهم مرض نفسى يصيب طائفة المثقفين سببه أنهم لا يريدون أن يكونوا أنفسهم ويريدون أن يكونوا غيرهم

لقد خلقت النفوس البشرية متشابهة في بعض جهاتها ، مختلفة في بعض جهاتها ، شأنها في ذلك شأن الوجوه ، فشكل وجه فيه عينان وأنف بين المبتين وفم تحت الأنف وذقن تحت الفم ولكن مع هذا الاشتراك لكل إنسان وجهه الخاص به لا يشاركه فيه غيره ، وكذلك النفوس تشترك في اللذة والألم ، وتشترك في أهم منابع اللذة ومنايع الألم وتشترك في الفرائز الأساسية وما إلى ذلك ، ومع هذا فلكل إنسان نفسه الخاصة ، لا يساويها في جميع وجوهها غيرها

ومما ألاحظه أن نفس كل إنسان إن سارت على فطرتها ، وعرفت أن تتعدى بما يناسبها ، وطلبت لها مثلاً أعلى يتفق وطبيعتها ، طشت في الأغلب راضية مطمئنة ، فان خالفت فطرتها وحاولت أن تكون غيرها أظلمت وأسأبها الحزن والقلق والاضطراب ، وقلقت سمادتها وهنأها ، واطمئنتها ورضأها ، ومحال أن تنال ما يخالف فطرتها ، كما هو محال أن يكون الوجه الأسود أبيض ، أو الأبيض أسود ، أو الطويل قصيراً ، أو القصير طويلاً

يسعد الإنسان إذا عرف طبيعته وحدوده التي يستطيع أن يصل إليها ، ونوع الرقى الذي يمكن أن يبلغه ، فان حاول أن يكون غير ذلك كان في الحياة « ممثلاً » لا يعيش عيشته الطبيعية ،

عز الملك المسيحي

مبنى ومؤرخ وسياسي

للأستاذ محمد عبد الله عنان

كان المسيحي رجل حرب ورجل قلم ؛ وكان ليل أسرة حرانية^(١) نزحت إلى مصر قبل قيام الدولة الفاطمية ، واستوطنت مصر وسطمت فيها ؛ وكان إحدى هاته الشخصيات القوية البارزة التي كانت الدولة الفاطمية ابان قوتها وقتوتها تحمدها حولها ، وتوليتها تقها وعطفها ، وتؤثر أن تختارها من غير المصريين البلديين . بيد أن المسيحي كان مصرياً بمولده ، مصرياً بتربيته وبيئته ، وقد خصص حياته ومواهبه الممتازة لدراسة مصر وأحوالها وتاريخها ؛ ولولم يذهب الزمن بآثاره ولا سبب بموسوعته الضخمة عن تاريخ مصر ، لسكان بين يدينا الآن أعظم أثر عن مصر وتاريخها في المرحلة الأولى من الحكم الفاطمي ، أعني مرحلة العظمة والبهاء

ولد المسيحي بمصر حسباً ذكر في تاريخه ونقل لنا الرواة التأخرون في العاشر من رجب سنة ست وستين وثلاثمائة (٢٩٧٧ م)^(٢) ؛ وهو الأمير المختار عز الملك محمد بن عبد الله ابن احمد بن اسماعيل المعروف بالمسيحي ؛ ولم نثر على تفاصيل عن حياته الأولى ولا عن تربيته وتكوينه ، ولكن يبدو لنا من آثاره التي نسبت اليه ، والتي انتهت اليها شذور منها أنه تلقى ثقافة أدبية علمية واسعة متمدة النواحي ، كذلك يظهر أن المسيحي بدأ حياته العامة جندياً ورجل ادارة ، لأنه كان يرتدي زي الجندي ، ولأنه تقلد بعض المناصب الادارية الهامة ؛ وقد ذكر لنا المسيحي في تاريخه أيضاً ، أن اتصاله بمخدعة الحاكم بأمر الله يرجع إلى سنة ٣٩٨ هـ ؛ بيد أنه تقلب قبل ذلك في بعض الوظائف

(١) نسبة إلى حران ، وهي مدينة قديمة كانت تقع بين الموصل والعام على مقربة من الرها

(٢) ابن خلكان ج ١ ص ٦٥٤

الهامة ، فتقلد أعمال القيس والهنسا من أعمال الصعيد ، ثم تولى ديوان الترتيب^(١) وهو يرمث من مناصب الوزارة الهامة ، ثم اسقطاه الحاكم بأمر الله وعينه في بطانته الشخصية في سنة ٣٩٨ هـ . وكان الحاكم يرمث فتى في نحو الثالثة والعشرين من عمره ؛ ولكنه كان في ذروة القوة والسلطان والبطش ، وكانت هذه الفترة بالغات من أروع فترات حكمه ، وفيها فلك بكثير من الوزراء ورجال الدولة (سنة ٣٩٥ - ٤٠٠ هـ) ويروي لنا المسيحي نفسه في تاريخه طائفة من الحوادث الدموية التي شهدها في هذا العهد^(٢) ؛ وكان الحاكم دائم الفتك بالزعماء والكبراء لأسباب متصل بسياسته العامة أو لريب ومخاوف تساوره ، ولكن المسيحي تبوأ لدى الحاكم مركزاً من النفوذ والثقة لا تتناول اليه الشكوك والريب ، ولا تتجه اليه النعمة الخادرة ، بل يظهر أن المسيحي كان من أخص خواص الحاكم ، حسباً تدلى به الواقعة الآتية التي يرويها لنا في تاريخه ، قال :

« قال لي الحاكم ، وقد جرى ذكر والده العزيز : يا مختار ،

استدطاني والدي قبل موته ، وهو عارى الجسم ، وعليه الخرق والضماد ، قال فاستدعاني وقبلني وضمني اليه وقال : واغمس عليك يا حبيب قلبي ، ودمعت عيناه ، ثم قال : امض يا سيدي فإلى فأنما في عافية . قال الحاكم : فضيت والتهيت بما يلتمهي به الصبيان من اللعب إلى أن نقل الله تعالى العزيز اليه »^(٣)

ويقول لنا ابن خلكان إن المسيحي قال لدى الحاكم حظوة وسعادة ، وأنه كانت له مع الحاكم مجالس ومحاضرات حسباً يشهد بها تاريخه الكبير^(٤) ، وتبدو دلائل هذه الصداقة التي توثقت عراها بين الحاكم والمسيحي في كثير مما يروي المؤرخ في تاريخه وينقله عنه الكتاب التأخرون مثل المقرئى وابن تفرى بردى عن عصر الحاكم بأمر الله ، وعن أحواله وتصرفاته الشخصية ، ففي كثير من هذه المواطن يبدو المسيحي الصديق الخالص والمستشار الأمين

(١) ابن خلكان ج ١ ص ٦٥٣

(٢) نقله المقرئى عن المسيحي في المخطوط (الطبعة الأهلية) ج ٣ ص ٣٢ و ٣٣

(٣) نقله ابن تفرى بردى في النجوم الزاهية ج ٤ ص ١٢٤

(٤) ابن خلكان ج ١ ص ٦٥٣

كتاب الفرق والشرق في ذكر من مات غرباً وشرقاً في مائتي ورقة ، كتاب الطعام والادام في ألف ورقة ، كتاب درك البنية في وصف الأديار والبيادات ثلاث آلاف وخمسة ورقة ، قصص الأنبياء عليهم السلام وأحوالهم ألف وخمسة ورقة ، كتاب المقامحة والمناحكة في أصناف الجماع ألف ومائتا ورقة ، كتاب الأمثلة للدول المقبلة وهو في النجوم والحساب خمسة ورقة ، كتاب القضايا الصائية في معاني أحكام النجوم ثلاث آلاف ورقة ، كتاب جونة الماشطة في غرائب الأخبار والأشعار والنوادر ألف وخمسة ورقة ، كتاب للشجن في أخبار أهل الهوى وما يلقاه أربابه ألفان وخمسة ورقة ؛ كتاب السؤال والجواب ثلثائة ورقة ؛ وكتاب مختار الأغاني ومعانيها ؛ وغير ذلك من الكتب ؛ ويقول لنا ابن خلكان أيضاً إن مصنفات المسيحي بلغت نحو الثلاثين (١)

وهو تراث حافل ضخم ينم عن غزارة مدهشة ، ويشهد من حيث تنوعه لصاحبه بيطرافة يندر توفرها في آداب هذا العصر ؛ بيد أننا لم نلتق من هذا التراث شيئاً يذكر ، ولا نكاد نظفر في عصرنا للمسيحي بأثر تام أو فصل تام ، وقد اشتهر المسيحي بالأخص بتاريخه الكبير ، الذي يصف لنا محتوياته في مقدمته فيما يلي : « هو أخبار مصر ومن حلها من الولاة والأمراء والأئمة والخلفاء ، ومنها من المجانب والأبنية واختلاف أصناف الأطعمة ، وذكر نيلها ، وأحوال من حل بها إلى الوقت الذي كتب فيه ، وأشعار الشعراء ، وأخبار المنين ، ومجالس القضاة والحكام والمدلين والأدباء والتفرزين وغيرهم » (٢) ، وإذن فقد كان تاريخ المسيحي ، سواء من حيث حجمه أو موضوعاته موسوعة قوية شاسعة ؛ ولم يصلنا هذا الأثر الضخم الذي ياتي بلا ريب أعظم الضياء على تاريخ الدولة الفاطمية في عصرها الأول ، ولا سيما عصر الحاكم بأمر الله ، وشخصيته الغريبة الغدة التي درسها المسيحي عن كتب ؛ ولكن الشذور القوية الممتعة التي وصلتنا منه على يد القرزبي وغيره من المؤرخين المتأخرين عن أحوال الدولة الفاطمية وقصورها وخزائنها وصروحها

وهذه حقيقة تلفت النظر ، فان الحاكم كان أميراً خطر الثزمات عنيف الأهواء ، وقلما نجما من تقمته أحد من رجال الدولة الذين خدموه . بيد أن الذهبي يقدم لنا في تاريخه تعليلاً لهذه الظاهرة ، هو أن المسيحي كان رافضياً (٣) . والروافض فرقة من غلاة الشيعة تفلو في حب علي بن أبي طالب وفي بغض أبي بكر وعثمان ومعاوية ومن إليهم ، وقد اختلف في سبب تسميتهم بالروافض . وهنا نلتس سر هذه الصداقة التي توثقت بين المؤرخ وأميره ، فقد كان الحاكم ، جرياً على سنة آباءه ، يصطفي غلاة الشيعة أبناء مذهبه ويوليهم مناصب النفوذ والثقة ، وكان المسيحي يتمتع فوق صفته الذهبية بخلال باهرة تضاعف مكائنه ، فقد كان طارفاً بعلوم عصره ، وكان راوية ومحدثاً ساحراً ، وكان أيضاً شغوفاً بعلم النجوم الذي يشغف به الحاكم بأمر الله ، وقد وضع فيه أكثر من مؤلف (٤) ؛ وهذه كلها عوامل وظروف تلق أكبر الضياء على طيبة هذه الخطوة التي نالها المؤرخ في بلاط الحاكم بأمر الله .

وقد استطلت هذه الخطوة حتى وفاة الحاكم بأمر الله سنة ٤١١ هـ ؛ ولا نعرف ماذا كانت صلة المسيحي بالبلاط الفاطمي في الأعوام التالية ، والظاهر أنه اعتزل الحياة العامة ، وانقطع للبحث والكتابة ، ووضع كثيراً من مؤلفاته في هذه الفترة التي استطلت تسعة أعوام أخرى حتى وفاته في شهر ربيع الثاني سنة ٤٢٠ هـ (١٠٢٩ م)

— ٢ —

يقدم لنا ابن خلكان شيئاً حافلاً من مصنفات المسيحي ، وفي هذا التثبت القوي المتباين مناً ما يدل على ما كان يتمتع به هذا الثمن الممتاز من نواحي التفكير والثقافة المتعددة ، فقد ألف للمسيحي في التاريخ والجغرافيا والأدب والاجتماع والفلك كتباً بل موسوعات ضخمة ، وإليك مقردات هذا التثبت الذي يقدمه لنا ابن خلكان : كتاب التاريخ الكبير في ثلاث عشرة ألف ورقة ، كتاب التلويح والتصريح في معاني الشعر وغيره في ألف ورقة ، كتاب الراح والارتياح في ألف وخمسة ورقة ،

(١) ابن خلكان ج ١ ص ٦٥٣

(٢) D D D D D

(١) راجع السيوطي — حسن المحاضرة ج ١ ص ٢٦٥

(٢) ابن خلكان ج ٢ ص ٦٥٣ — حسن المحاضرة ج ١ ص ٢٦٥

ميسر المصري التوفي سنة ٦٧٧ هـ ذيلًا لتاريخ المسيحي ، يبدأ فيه من حيث انتهى المسيحي ، وسماه « أخبار مصر » ؛ وانتهى اليانمته قسم يبدأ في سنة ٤٣٩ هـ وينتهي سنة ٥٥٣ هـ ، وهذا القبل هو الذي أشار إليه صاحب كشف الظنون فيما تقدم (١) هذا وقد كان المسيحي شاعراً رقيقاً وله شعر جيد نقل اليانمته ابن خلسكان شيئاً منه ، ومن قوله يرثي أم ولده :

ألا في سبيل الله قلب تقطعا وقادحة لم تبق للعين مدمعا
أصبراً وقد حل الثرى من أوده فله هم ما أشد وأوجعا
فيا ليتني للموت قدمت قبلها وإلا فليت الموت أذهبنا معاً
وقوله من قصيدة يرثي بها والده

بأبي فحمت فأى نكل مثله نكل الأبوة في الشباب ألم
قد كنت أجزع أن يلهمه الردى أو يعتربه من الزمان هموم
وقد رأينا أن المسيحي كتب فيما كتب كتاب « التلويح
والتصريح في معاني الشعر وغيره » مما يدل على أنه كان راسخ
القدم في فنون الشعر رسوخه في النثر

(النقل ممنوع) محمد عبد الله عنده

(١) ولد نصر هنا القسم المنشور الفرنسي هنري ماسيه (راجع مقدمته الفرنسية في شرح الصلة بين الكتابين)

ظهرت الطبعة الجديدة لكتاب

رفائيل

لشاعر الحب والجمال (لاصريتين)

مترجمة بقلم

احمد حسن الزيات

تطلب من لجنة التأليف والترجمة والنشر ومن « الرسالة »

والثمن ١٢ قرشاً

وبذخها وبهائها ، تنوه بقيمة هذا الأثر ونفاسته وطرافته ، وتدل أيضاً على أن مؤلفه قد تناول خطط مصر وآثارها ومعاهدها في كثير من الاقضية

وقد لبث تاريخ المسيحي مستقى خصباً لمؤرخي مصر الاسلامية حتى عصر متأخر جداً ؛ فالقرنزي وابن تفرى بردى والسخاوى والسيوطى وغيرهم يقتبسون منه ويشيرون إلى وجوده ؛ وكذلك يذكره حاجي خايفة في « كشف الظنون » بما يأتي : « ومنها تاريخ مصر لمر الملك محمد بن عبد الله المسيحي الحرفاني التوفي سنة ٤٢٠ هـ ، وهو كبير في اثني عشر مجلداً ؛ واختصره تقي الدين القاسمي والذليل عليه لابن ميسر » (١) ؛ وفي ذلك ما يدل بأن تاريخ المسيحي كان موجوداً حتى القرن الحادى عشر الهجرى (السابع عشر الميلادى) ؛ بل هناك ما يدل على أنه كان موجوداً كله أو بمضه حتى القرن الثانى عشر (الثامن عشر) ؛ فقد ورد في معجم مخطوطات الأسكوريال الذى وضعه الفزيرى اللبناى (Casiri) باللاتينية في سنة ١٧٧٠ بأنه يوجد في مكتبة الأسكوريال العربية (أربعة مجلدات من تاريخ مصر وأرضها ومجائبها مرتب حسب السنين لغاية سنة ٤١٤ هـ ، تصنيف محمد بن عبد الله بن عبد العزيز المسيحي (كذا) (Almisibi) معجم الأسكوريال رقم ٥٣١ فقرة ٢) (٢) ، وليس من شك في أن المقصود هو تاريخ مصر للمسيحي ، وذلك رغم تحريف الاسم . على أننا عند مراجعة فهرس الأسكوريال الحديث الذى وضعه ديرنبورج ، ثم ليفى بروفنسال (سنة ١٩٢٨) لم نجد في كتب التاريخ ذكراً لكتاب المسيحي ، مما يدل على أن ما كان موجوداً منه بقصر الأسكوريال في القرن الثامن عشر قد ضاع شأن كثير من الآثار التى أثبت الفزيرى وجودها في معجمه

يبد أنه يبدو من هنا الوصف الذى أثبتته الفزيرى في معجمه أن للمسيحي استمر في تتبع حوادث مصر وحوادث عصره حتى سنة ٤١٤ هـ ، وربما استمر إلى ما قبل وفاته في سنة ٤٢٠ هـ إذا لم يكن الفزيرى قد وقف على نهاية كتابه . هذا وقد كتب ابن

(١) راجع كشف الظنون (طبعة نيلجبل) ج ٢ ص ١٤٢ و ١٤٨

(٢) Casiri - Bibliotheca arabico - Hispana Escorialensis

٣ - كتاب في البيزرة

رصف وتجميل نسوة قريظة من كتاب مفقود ، في علم ضائع ، مؤلف مجهول
للأستاذ على الطنطاوى

تمتة

والصيد لذة مشتركة موجودة في طباع الأمم ، وكأنها في
سكان البدو والأطراف أقوى لمصاقتهم الوحش ومنازلتهم إياها ؛
فلا تزال تراهم لها فاكرين وبها متمثلين ، ومنها طاعمين ، حتى أن
نساءهم ليتصيدن على الخيل ؛ ذكر ذلك بعض الرواة فقال : أتيت
مكة فجلست في حلقة فيها عمر بن عبد الله بن أبي ربيعة المخزومي
وإذا هم يتذاكرون الصنوبرين وعشقمهم وصبايهم ، فقال عمر :
أحدثكم بعض ذلك : إنه كان لي خليل من بني عذرة (وقص
قصة الدوحة ، وهي على طولها ، وعلى أنها أخذت من الكتاب
نحواً من عشر صفحات من أجل قصص الحب في الأدب العربي ،
وهي مشهورة لم زوها لطلوها)

وربما ألت السحاب^(١) وجرت الأودية وتتابع السيل ،
وتلجت الصحراء ، حتى يعم ذلك ماقبل الأرو ، وكناس الظباء ،
ومرايض المها ، ومقاصص القطا ، ومسالك الطير من الهواء ،
تتلجأ السوار^(٢) والسرب والعاة والرعي والرف الى الهامة ؛
فتؤخذ قبضاً وتكون حالها في استسلامها ، وضعف من يقدر
عليها في تلك الصورة كقول علي بن الجهم في وصف غيث :

وحتى رأينا الطير في جنباتها تكادأ كف الغانيات تصيدها
ولا يكون لصيدها ذلك الموقع ، على أن ناساً قد أمكنهم مثل
ذلك فرأوا تركه ، وقالوا إنما لجأت إلينا وطأدت بجوارنا ، فتؤمنها
ولا تزوعها ولا تجور عليها ، وقيل مثل ذلك مجيب الجراد واسمه
حارثة بن حنبل من طي ، وكان الجراد قد وقع في أرضه ؛ فبدأ
بالوقوع حول خبائه ؛ فخرج أهل الحى ليصيده ؛ فركب فرسه
وأشرع إليهم صدر قتانه وقال : ما كنت لأمكنكم من جارى

(١) الك واللائات والفتة الإلحاح والأمانة ودوام الطر

(٢) السوار جماعة القم وجهه سيران

وتغر بذلك قومه ، فقال هلال بن معاوية التنبلي :
ومنا الصكريم أبو حنبل أجار من الناس رجل الجراد
وزيد لنا ولنسا حاتم غياث الورى في السنين الشداد
وقيل مثله رجل من بني عبد الله بن كلاب يقال له همام ،
وبات بأرض خلاء ليس معه أحد ؛ فأوقد ناراً ، وقد كان صاد
صيداً ، فلما رأى الدئب النار أتاها ، وذلك من شأنه إذا
رأى النار ، فلما قرب الدئب منه وهو غرغرات أقبل يتقرش
ما يرميه همام من العظام ولا يراه ، فلما تبينه رمى إليه بقية صيده
ولم يرعه ، وأنشأ يقول :

يارب ذئب باسل مقدم منجرد في الليل والاطلام
عاود أكل الشاء والأنعام قد ضانني في الليل ذى النمام
في ليلة دائية الأرزام يتقرش ما ألقى من العظام
فبات في أمنى وفي ذمى مستندفناً من لمب الضرام
آثرته بالقسم من طماى ولا يخف نيبلى ولا سهاى
ولو أنى غيرى من الأقوام من اللثام لامن الكرام
إذن للاق عاجل الحمام

وأخبرني من وثقت بصدقه عن رجل من جلة أهل همدان
أن الثلج كثر في ضياعه حتى لجأت إليها عائلت كثيرة ؛ فأخذها
وكلاؤه ولم يحدثوا فيها حديثاً وكتبوا إليه بخبرها ؛ فكتب
إليهم أن أقيموا لها قضياً وعلقاً الى أن ينحسر الثلج ؛ فإذا انحسر
الثلج نخلوا سبيلها واحموا حتى تصل الى أبند موضع من الهامة
ففعلوا ذلك

وتلجأ أيضاً الى الأنس والهامة إذا أجدبت السنة وعدمت
الكلا ، وذكر هذا المعنى إبراهيم الراسلي في قوله يرئ أخاه
اسمئيل بن جامع المني ، فقال :

وإني واسمئيل يوم فراقه لكانمديوم الروع قارقه النصل
فكان الوحش يدينها من الأنس المحل فان أغش قوماً بده أو زورم
بذكر نيك الخير والشر والتقى وقول الخنا والحلم والعلم والجهل
فألقاك عن مذمومها متزهاً وألقاك في محمودها ولك الفضل

وقد زعم قوم أن هذا الشعر لسلم بن الوليد الأنصاري

ومثله لآخر :

تخرم الدهر أشكالى فأفردني منهم وكنت أرام خير جلاس

أن يخيط عينه إلى أن يكلب على الطعم ومقدار ذلك سبعة أيام الخ... فإذا كلب كلياً تماماً على الطعم فأنتجه وأطعمه الخ... فإذا لم يبق عليك من إجابته شيء على ما وصفنا ، نغذله من طير الماء الغرافير ولقغه بإها الخ... الخ...

(فصل) ذكر الضراء على البيضان والمكحل

إذا أردت أن يصيد الباشق البيضان والمكحل الخ... وقد رأيت من فراهة البواشق ما لم أر مثله قط ، فمنها باشق أحمر كبير الخ... ومن قوة البواشق ثلاثة لم يسمع بمثله قط الخ... وكان لنا باشق وحشي الخ... ولم أر مثله إلا باشقاً كان لولافاً صلوات الله عليه (يعني العزيز الفاطمي) ، فإنه أمرني في بعض الليالي أن أشبعه وشغل هو صلى الله عليه بطير الماء الخ... وإنه كان لنا باشق يعرف يباشق ابن حوفية ، وكان يكون على يد أمير المؤمنين صلى الله عليه الخ... وهذا لم أر مثله إلا من باشق كان الخ... وقد كان عندي باشق حوام الخ... الخ

(فصل) صفة علاج القرنصة وذكر ما يحتاج إليه من آلتها

(فصل) ذكر علاج القرح في جناح الباشق وكيف يخرج

(فصل) صفة علاج الدود

(باب) في صفة البراة وذكر شياتها وألوانها وأوزانها وضرائها والحوادث التي تحدث لها وعلاجاتها وما يحتاج إليه من الخدمة في قرنصتها

(فصل) صفة شياتها

(فصل) ذكر أوزانها

(فصل) صفة ضراء البازي : إذا وقع البازي إلى الصياد

فسبيله أن يخيط عينيه الخ...

وقد كان لي باز ، وكان الخ...

وكان عندنا باز حمل إلينا من دمشق الخ...

ولقد بلغنا في صيد البازي خبر عجيب ، لم نسمع بمثله ، وذلك

أن مسلماً دخل إلى بلد الروم الخ...

(فصل) ذكر ما يحتاج إليه البازي في القرنصة^(١)

وصرت أحب قوماً لأشاكلهم والوحش تأنس عند المحل بالناس وأخبرني غبر عن أبي العباس الخ... عن المعتصم أنه أوغل يوماً في الصيد وحده ، فبصر بقانص يصيد ظباءً فاستدناه وقال : حدثني أعجب ما رأيت في صيدك ، فقال :

خربت الشارع التي تردها الظباء ؛ فلما شممت الخريق صدرت عطاشاً ، ثم عادت من غد فأنصرفت أيضاً عطاشاً ، ثم عادت في اليوم الثالث بأجمعها ، فلما جهدها العطش رفعت رؤوسها إلى السماء فأتاها الغيث فأنصرفت حتى رويت وخاضت في الماء

وذكرت العلماء بطبائع الحيوان أن الوحش ربما انحازت إلى العمران عن مواضعها من الجبال والبر في الفصل الذي يتصل بفصل الشتاء ؛ فيستدل بذلك أهل البلدان على قوة شتاء تلك السنة وشدة برده وتلججه لأنها تحس في الجبال بتغير الهواء وبرد شديد ؛ فتستدل بذلك على ما بعده من قوة البرد وتخاف الهلاك فتلجأ إلى الهارة

(باب) من كان مستهتراً بالصيد من الأشراف : اسماعيل ابن إبراهيم الخ... وحمزة بن عبد المطلب الخ... ومن خلفاء بني العباس الخ... الخ... (وهو باب طويل حافل بالأخبار الممتعة ، والأشعار المستلحة)

(باب) صفة البواشق وذكر ألوانها وشياتها وأوزانها وصفة القارة منها : فالأحمر الأسود الظاهر جيد صبور على الكد ، والأحمر الظاهر والبطن رخو ماله جلد الخ... وأكثر ما رأيناه من أوزانها مائة وثلاثون درهماً ، وأقله خمسة وتسعون الخ...

(باب) في ضراء الباشق وفراسته وما يصيد من الطرائد المعجزة التي هي من صيد البازي وذكر علاجات البواشق وعملها وما خلص منها من العطل وأنجب ، وذكر القرنصة وذكر ما عاش عندي منها بالقاهرة حرسها الله ، وذكر ما يحتاج إليه في القرنصة من الخدمة ، وذكر السبب الذي استحدثت به التقدمة على البراة إذ كان مؤلفو الكتب يقدمون البازي على سائر الجوارح

(فصل) صفة ضراء الباشق وهو وحشي ، يحتاج الباشق إلى أن يكون على يد رقيق من البيازرة يعرف ما يعمل به ، وهو

(١) قال الشيخ داود الأنطاكي : وأما القرنصة فعبارة عن اراحة الطائر مدة سلومة عن الصيد ؛ وتكون غالباً للبراة ، ووقتها من دخول البار

(ذكر) الصيد بالفهد وما يستحسن منه الخ . . . وقال
بعض الشعراء الخ . . . (وفي هذا الفصل كثير من الأشعار
والأخبار الجيدة)

(ذكر) ما قيل في ابتئال الملك نفسه في الصيد بيها
الضاري ومباشرته له الخ . . . (وفي هذا الفصل أشعار كثيرة)
(باب) في صفة الأطباء وذكر مواضعها التي تأويها وصيدها
وما فيها من المنافع ، وما قيل في ذلك من الشعر

(باب) في ذكر كلاب سلوق وخصائصها وصيدها وعلماها
ودوائها ، وما قيل فيها من الشعر (وفيه فصول وقد أورد المؤلف
في بعضها ظائفة صالحة من الشعر)

(باب) ذكر ما قيل في الجوارح وما وصفت به من الشعر
المتحسن لتقدم ومتأخر ، (وفيه فصول)

(باب) سيد طير الماء في القمر بالبازي والباشق ، وهو
باب تفردنا به دون غيرنا ولم نعلم أحدا سبقنا إليه من مؤاقي كتب
البيزرة من المتقدمين (وهو آخر أبواب الكتاب) ثم تأتي
الزيادات التي أشرنا إليها في صدر مقالنا السابق

هذا وصف موجز ، وبيان لقيمة هذا الكتاب الجليل ،
وإنا نرجو أن يهيء الله له ناشراً ، يسرع إلى طبعه ليستفيد
منه أهل الأدب ، وأصحاب هذه الصناعة ، ويأخذ مكانه في
المكتبة العربية ، فإن مكانه لا يزال خالياً ، ولا يسده اليوم في
الدنيا كتاب غيره ، وإنا نرجو أن تعنى بأمره « لجنة التأليف
والترجمة والنشر » ويكون لها في نشره مآثرة جديدة ، تضم إلى
مآثرها الجملة وأيديها الكثيرة على الثقافة والأدب ما

على الطنطاري

مجموعات الرسالة

تتم مجموعة السنة الأولى مجلدة ٥٠ قرشاً عند أجرة البريد
تتم مجموعة السنة الثانية (في مجلدين) ٧٠ قرشاً عند أجرة البريد
وأجرة البريد عن كل مجلد للخارج ١٥ قرشاً

(فصل) ذكر سياسة الدرق

(فصل) ذكر الأدوية والملاجات وما يستدل به من

الدرق^(١) على كل علة

(فصل) ذكر ما يحدث الجص وصفة علاجه

(فصل) ذكر علاج النفوس

(فصل) ذكر علاج البشم

(فصل) ذكر علاج البياض إذا أصاب عين البازي

(فصل) ذكر ما يولد القمل في البازي وصفة علاجه

(فصل) ذكر علاج للسهار إذا أصاب كف الجراح

(فصل) ذكر ما يحدث اليرقان في الكفين وصفة علاجه

(فصل) ذكر علاج القلاع

(فصل) ذكر ما يتبين به كون الدود في البازي وصفة علاجه

(فصل) صفة علاج الحر

(فصل) صفة علاج مخالب الجراح إذا تقلمت

(فصل) صفة علاج البرد

(فصل) صفة علاج اعوجاج ريش الجناح

(فصل) صفة علاج العقر إذا أصاب كف البازي

(فصل) ذكر ما يحدث السدة في المنخرين وصفة علاجهما

(باب) في تفصيل الصقور على الشواهد لما فيها من الفراهة

وهو السبب الموجب لتقدمها وذكر ألوانها وأوزانها وصفة
ضرائعها ، (وفيه فصول طويلة كالذي مر في باب البواشق
وباب النزاة)

(باب) في صفة الشواهد وذكر ألوانها وأوزانها

وصفة ضرائعها

(باب) السقاوات وذكر ألوانها وأوزانها وضرائعها ،

وما تصيده من الور والريش ، وذكر ما يستدل به على

جيدها ورديتها

(باب) العقبان الخ . . .

(باب) الزمامجة الخ . . .

(ذكر) ما قيل في العقاب من الشعر المستحسن

(باب) سيد الفهد الخ . . .

(١) الدرق للطنطاري كالزرق وزناً ومعنى ، وهو بمنزلة البول من اللسان

دراسات في النقد^(١)

طريقة أرسطو في النقد الأدبي

بقلم محمد رشاد رشدي

كتب (أوسكار وايلد) مرة يقول: إن أعلى أنواع النقد هو سجل الروح. فالناقد لا يرى في العمل الفني أكثر من وحى يوحى إليه بعمل جديد شخصي قد لا يكون بينه وبين العمل المنتقد أي وجه من وجوه الشبه، هذا الرأي (لأوسكار وايلد) يصف لنا مدرسة بأجمعها من مدارس النقد - أعني بها مدرسة الشعوريين. وفي ضوء هذه المدرسة سأحاول أن أستخلص طريقة (أرسطو) في النقد ومدرسته. فإذا ما فرغت من هذا حاولت أن أناقش هاتين المدرستين مع أي مدرسة أخرى قد تمت إليهما بسبب

ولأنه أن تكون المناقشة جلية واضحة سأبدأ الآن بأن أنتطف من بعض النقاد بنبدأ كتبوها عن شكسبير

كتب الناقد الفرنسي (تين) عن الشاعر الكبير فقال: «أظهر ماني شكسبير خياله القوي الذي لا يعرف قناعة أو راحة، فهو يعمد الاستعارات فوق كل ما يكتبه، وفي كل لحظة تنغير خواطره إلى صور قوية واضحة، ويمرض لنا عقله رسومات وأشكالاً متتابعة، وشكسبير لا يرى الأشياء أبداً في هدوء. بل إن قوى عقله جميعها تتركز في الصورة أو الخاطر الذي يعالجه تركزاً يملك عليه كل نفسه ويمتص كل قواه الأخرى. إن كتابنا للتوسطين يحملون كل همهم في أن تكون كتاباتهم منطقية واضحة جلية وهم في الغالب يصيرون ما يقصدون، بيد أن شيئاً واحداً يبق ببيداً عن متناولهم. ألا وهو الحياة

أما شكسبير فهو على عكس هذا يبدع الوضوح والنطق لنفسيهما ويحمل كل همهم أن يصيب ما يكتبه الحياة والحركة. ولهذا السبب يبدو شكسبير لنا غريباً وقويماً، مبدعاً وخالقاً أكثر من أي شاعر من شعراء عصره أو غير عصره. أبداع من وصف

(١) هذه هي أول دراسات في النقد الأدبي الغربي سانبها بدراسة تفصيلية لتطور النقد عند الانجليز منذ نشأته الى وقتنا الحاضر

النفس البشرية، وأبعد الشعراء عن النطق وتفكير القدماء المترن، وأقدرهم على أن يثير في النفس دنيا من الأشكال والصور الحية التي لا تموت»

وكتب (كارليل) عن نفس الشاعر يقول: «إنه لفيما أحميه رسم الصورة - معالجة الرجال والأشياء تكون عظيمة شكسبير. فعظمة الرجل تأتي يقيناً من هذه الناحية - من العين البصرة، تلك هي العين التي تكشف لنا عن الموسيقى الكامنة في الخلق. عن الفكرة الجليلة التي قد ضمنها الطبيعة مخلوقاتها جميعاً. على أن الشاعر لأجل أن تكون لديه هذه الهبة يجب أن يكون عنده من العقلية القوية ما فيه الكفاية. فإن امتلاك الرجل عقلية قوية كان شاعراً في كلامه. فإن لم يستطع هذا كان - وذلك أفضل وأجدي - شاعراً في أفعاله

وكتب (سير والتر رولي) عن شكسبير فقال: «إن قوة خياله لا تسمح له بأن يجد الراحة في فكرة أو ناحية واحدة فهو في استطاعته أن يدرس حياة الرجال مثلما يدرس المرء الحياة على ظهر باخرة. وهو دائم الاهتمام بما يحدث يومياً بين أفراد العائلة الإنسانية، غير أن للصورة دائماً في عقلها أساس واحد تركز عليه، ذلك أنه دائم التفكير في البحر - البحر الذي لا يعرف لقوته حدّاً والذي لا يسره عقل أو منطق، والآن من الواضح أن النقاد الثلاثة مشتركون جميعاً في تحديد الصفات الأساسية التي تكون عظمة شكسبير كما أنه من الواضح أيضاً أنهم يختلفون كل الاختلاف في الطرق التي سلكوها في تقديم. فع (تين) يرى أن شاعرية شكسبير إنما تأتي من أنه أبعد الناس عن المنطق المادي وتفكير القدماء المترن؛ ومن (كارليل) نعلم أن ميزة الشاعر الأساسية في أن تكون عقلية ممتلئة ناشجة؛ ويبدو من هذا أن كلام الناقدين يستمد أن النقد إنما هو سجل روح الناقد ونفسه، «فتين» العاطفي القوي الخيال يزدري النطق المادي، ويرى فيه عقبة في سبيل الشعر، و«كارليل» الذي كان اعتماده في حياته على فكره دون عاطفته يرى أن العقل وحده جدير بأن يخلق الشاعر وأن يجعله مبدعاً عظيماً

أما (رولي) فهو لا يفعل شيئاً من هذا، فهو يهتم فقط بأن يوضح ويطلق، وأن يشرح ويعلل دون أن يعنى بالمدح أو بالحط من قيمة الأشياء، ونحن في الواقع لا نستطيع أن نحكم

والناقد من أتباع تلك المدرسة لا يدع عملاً إلا إذا صادف هوى في نفسه وسد حاجة من حاجياتها؛ فان هو لم يفعل كان العمل باطلاً زائفاً، وكذلك من مميزات تلك الصنف من النقاد أنهم يعنون بمحتويات العمل الفني أكثر من عنايتهم بالفن نفسه - أعني بالأسلوب والطريقة والجمال - كما أنك كثيراً ما تسمعهم يقولون: (حبذا لو ترك الشاعر هذا الموضوع وكتب في موضوع كذا وكيت)، وذلك كما لا يخفى أوداً أنواع النقد وأحاطها قدرًا، إذ أن واجب الناقد الأول أن يفحص ويحكم على العمل الذي أمامه داخل دائرة العمل نفسه وحدوده لا خارجها، محاولاً أن يفهم ما يقصده الشاعر ويرى إليه، وإلى أي مدى استطاع أن يبلغ قصده وأن يبرز فكرته للقارىء.

وقد يجدي أن نمطى هنا مثلاً من أمثلة هذه المدرسة النظرية الخاطئة لئى إلى أى حد يمد (أرسطو) عنها ويرتفع كتب (أوسكار وايلد) أحد نقاد هذه المدرسة - فى رأى - يقول: (لأن نمضى من فن عصر من المصور إلى العصر نفسه هو أكبر خطأ يرتكبه المؤرخون جميعاً، فالن الردى الزائف كله إنما يأتى من الرجوع إلى الحياة والطبيعة والتسامى بهما إلى مراتب المثل العليا).

من هذه التبعة نستطيع أن نحكم بأن (أوسكار وايلد) كان يدين بهذا الرأى الذى يعطينا إياه - ولكننا لا نستطيع القول بأن شيئاً أو شيئاً معيناً أدى به إلى هذا الاعتقاد - كما أننا لا نستطيع أيضاً أن نحكم ما إذا كان هذا الرأى خاطئاً أم صحيحاً؟ وذلك لأن الناقد نفسه لم يخبرنا ولم يعلل ما يقوله: لم يكن (أرسطو) يسمح لنفسه بأن ينقد بهذه الطريقة، ولكن تمال مى نرى كيف كان (أرسطو) يبالغ مثل هذا الرأى لو أنه كان يدين به مثلاً كان يدين الناقد الأنجليزى، فانه إذا ما قائل إن الفن الزائف إنما يأتى من الرجوع إلى الطبيعة والحياة أتبع قوله بأن ذلك صحيح لأن (هوميروس) لم يذهب إلى الحياة فى البحث عن مادته (هذه أمثلة فقط ولا تعتبر صحيحة)، وأن كل روعة فن (إيسكس) إنما تأتي من اعتماده على أساطير الآلهة كاذبة لنفسه وأن فن (أريستوقانيس) كان أخط وأقل قيمة لأنه كان يصور الحياة ويستمد منها. ذلك أن (أرسطو) لا يسمح لنفسه بأن يكون نظرياً، بل يجب أن يطبق براهين وأمثلة وأسباباً لتليل ما يقول

ما إذا كان تفكير شكسبير الدائم فى البحر، البحر الذى لا يعرف لقوته حداً والذى لا يسيره عقل أو منطق، يزيد فى شاعرية الشاعر أو ينقص منها. ونحن لا نرى النقد هنا سجلاً لروح الناقد ومشاعره، وإنما كل ما نراه هو وضوح فى الأسلوب ودقة فى الوصف وقوة فى المنطق، وتلك هى مدرسة أخرى من مدارس النقد تختلف عن مدرسة (أوسكار وايلد) ينحو النقد فيها منحى البحث العلمى حيث لا نجد لشاعر الناقد نفسه أو لإحساسه الشخصى إزاء ما ينتقده أراء من الآثار.

تلك هى المدرسة الفكرية أو الاتباعية، وقد كان أول من أسسها الفيلسوف الأغرقي (أرسطو)

ونحن لا نحس هنا أراء لذات الناقد؛ فهو بعيد كل البعد لآراءه إلا كما نرى الرجل العلمى من خلال بحثه - الفكر والمنطق - ذلك هو الأساس الذى بنى عليه (أرسطو) طريقته فى النقد، كان الرجل دقياً للملاحظة للطبيعة والفن، وإله لمن هذين الينبوعين فقط نراه يستقى كل آرائه، يبنى كل نظرياته ويستنتج كل استقرائاته.

وليس (لأرسطو) آراء شخصية يفرضها على القارىء؛ فهو إن مدح شيئاً فليس يمدحه لأن نفسه تتمسقه أو تميل إليه، ولكن لأن التجارب قد أثبتت أن هذا الشيء صحيح جدير بالتقدير. خذ مثلاً حديثه عن الشعر القصصى إذ يقول:

(أما عن البحر الذى يكتب فيه هذا الشعر فهو (بحر الأبطال)، فان أراد شاعر أن ينظم قصيدة قصصية فى غير هذا البحر، كان شعره شاذاً غير مألوف. إذ أن التجربة والطبيعة نفسها قد وقفت هذا النوع من الشعر على ذلك البحر)

(وأرسطو) لا يسمح لنفسه مطلقاً بأن تتمسك برأى من الآراء أو أن تمدح شيئاً أو تنم آخر دون سبب أو علة، بل هو يقنع بأن يشرح التبيح دون ذم، وأن يظهر الجميل دون مدحه، شأنه فى هذا شأن أصحاب المدرسة الواقعية فى القصص الحديث، وهو فى هذا أيضاً يختلف عن أصحاب المدرسة النظرية فى النقد التى كتب عنها (أرنولد) يقول: (هى جماعة من النقاد ذات لون فلسفى باطل خداع، تجيش بنفوسها بعض الآراء الخاطئة التى لم تبناها التجربة والفكر، بل بنناها الأوهام والمواقف الذاتية تريد أن تفرضها على كل ما يقع فى يدها من شعر أو فن)

التي عليه أن يؤديها الشعر — مما يجعل البحث بعيداً عن روح العلم — في حين أن (أرسطو) لا يتساءل مطلقاً عن رسالة الفن أو الشعر في الحياة ، بل كل ما يهمه أن يبحث طبيعتهما وأن يشرحهما لنا — شأن العالم الكيميائي أو الطبيب —

وقد كان (أرسطو) وجهة نظر في تقدمه خاصة به ، وأعني بها أنه كان يرى أن لكل فن من الفنون ، قصصاً كان أم شعراً غنائياً ، نهاية طبيعية لا بد أن يصل إليها وألا يتعداها ؛ فإن أراد صاحب الفن أن يتمدى بفنه نهايته كان مآله الفشل ومصيره السقوط الذي لا نجاة منه ، فقد يصل شعر شاعر مثلاً مرتبة النضوج والكمال ، وهو في سن الثلاثين ، غير أنه مهما عمّر الشاعر بعد ذلك من سنين ومهما زاده العمر من حكمة وتجارب ، فإن شعره لن يزيد ولن ينضج أكثر مما نضج — وقد لا يرى البعض هذا الرأي غير أنه — في اعتقادي — رأى لا بأس به ، ساعد على تكوينه لدى (أرسطو) حب الاغريق الفرزي للاعتدال والوسط ، وخوفهم من بطش الآلهة وغيرها إن اشتد الرجل منهم أو زها وعظم أكثر من اللازم . وقد كان التوسط والاعتدال رائد الاغريق في كل شيء ، ولم يكن التطرف عندهم ذنباً لحسب بل جريمة كبرى ، ولذلك نرى الاعتدال أظهر ما يميز أديهم وفهم ، ولذلك أيضاً كان (أرسطو) مؤسس المدرسة الفكرية التي تمنح نفسها للمنطق والعقل وتحاذر كل الحذر من الشعور والماطفة

والآن وأحسبني قد بسطت بمض البسط طريقة (أرسطو) في النقد وقارنتها بالطريقة الشعرية الأخرى أحب أن أقول كلمة عن المذهبين

إن كل ما يفعله (أرسطو) هو أن يشرح ويفصل ويرتب ويصنف ليعطينا في النهاية مجموعة من القوانين والقضايا ما أحسبها تخلق فناً أو تصلح من شأن فنان آخر . وهو في هذا يخاطب الفكر لا الماطفة ، وإني كلما تصورتها يعالج (شكسبير) بضيق في الخيال ولا أدري كيف كان يتيسر (لأرسطو) أن يفعل هذا قد كنا نفهم بعض صفات فن شكسبير ومميزاته من نقد (أرسطو) له . على أني أشك كثيراً في أنه كان يجعلنا نفهم الشاعر نفسه ونمشقه مثلما فعل (كولريج) و (هزات) و (تين) وفي رأبي أن أعلى أنواع النقد ما كان يؤثر في النفس ويوحى

خذ مثلاً آخر حديثه عن طول القصيدة القصصية إذ يقول : (يمكن في هذا الصنف من الشعر أن تعالج جميع أجزاء القصة معالجة مناسبة من حيث الزمن الذي يأخذه سيرحوادثها في الحياة ، أما في القصة المسرحية فالأمر يختلف إذ أنك لو عالجت حوادث القصة في مثل ما تعالجها من الطول في القصيدة القصصية ، كان الأثر الذي يحدثه في النفس أثراً سيئاً يجلب الملل والسأم ؛ قد يبدو هذا القول نظرياً ولكنه يقيمه بأن يقول : (إن صحة ما تقوله واضحة لأن كل من حاول أن يصوغ قصة سقوط (تروادة) صياغة مسرحية ، ولم يمن بأن يختصر في الحوادث أو يركزها قد فشل فشلاً تاماً)

كان (أرسطو) سريع الملاحظة ، حاضر الذهن ، عثت النوع من القضايا التي لا يبرره سبب أو يشرحه مثال ، كما أن المنطق كان دائماً رائده في البحث والنقد — ذلك لأن طبيعة عقله كانت طبيعة عملية واقعية مثل طبيعة أهله وقومه الاغريق . وهو إن سرد لك قضية من القضايا ، أو نظرية من النظريات سردها في بساطة وغير كلفة تشمرك بأنك كنت تعلمها من قبل ، وأن عكس هذه القضية لا يمكن أن يوجد أو أن يكون صحيحاً ، كما أن قضايا تناز بأنها يمكن أن تستخلص منها قضايا أخرى صغيرة ، وأن تبنى عليها نظريات أكبر وأوسع أفقاً في رأى أرسطو كناقد أن الشعر نوع من التقليد والمحاكاة — تقليد الحياة والطبيعة — وفي رأى (شلي) كناقد أيضاً أن « الشعر هو ما يحيل الأشياء كلها جلالاً — فهو يزيد الجليل جلالاً ويزين القبيح ويجمله » — كلنا يعرف أن قول (شلي) هذا صحيح ، وأن الشعر فعلاً يؤدي كل هذا ، ولكن هل نستطيع أن نسي هذا القول تعريفاً للشعر ؟ هنا نشعر بالفارق بين الناقد الشعوري والناقد الفكري ، فكلاهما يمتد عن أشياء صحيحة حقيقية ، ولكن الثاني يملك نفس ما يقول وتبصره ، بينما يدحر الأول سمك ثم يتركك وعضى — وقد لا يكون تعريف أرسطو للشعر في جمال أو حلاوة تعريف (شلي) لكنه ملموس محسوس نستطيع أن نبصره في وضوح وأن نبني ونتمدد عليه

وهناك فارق آخر بين الناقد يندو لنا أيضاً من خلال تعريفهما للشعر ، فواضح من سطور شلي أن الناقد لا يعني فقط بطبيعة ما ينقده وما هيته ، بل يعني أيضاً بالمرض والرسالة

٢ - الدكتور محمد اقبال

أكبر شعراء الهند المسلمين في العصر الحاضر

« ان صوتي قد أوقد النار القديمة في بلاد إيران
ولكن الرب لا يرفون شيئاً عن تنهات الشبية »
(اقبال)

بقلم السيد أبو النصر أحمد الحسيني الهندي

حينما ننعم النظر في شعر اقبال واتصافه بميزات خاصة في الأزمان المختلفة نجد أنه يتمتع الآن بدور ثالث . فقد قطع قبله دورين : أولهما دور نشأه ، حين كان اقبال لا يزال فتى يافعاً وطالباً بالمدسة . فقد بدأ اقبال يقول الشعر باللغة الأردية وهو في صباه ، فكان ينال به استحسان زملائه الطلبة ، ويجمعهم حوله اغتباطهم بحمده ذكائه وتفوقه عليهم في الشعر . فكانت شهرة اقبال في الشعر بادي ذى بدء محصورة بين أترابه وأقرانه ، فلما انتقل من كلية سيالكوت إلى كلية الحكومة بلاهور بدأ يشترك في مجالس الشعراء ويقول القصائد للاحتفالات السنوية بلجمعية حماية الاسلام الشهيرة بلاهور ، فدفع صيته بين الخاص والعام ينتهي هذا الدور لشعر اقبال إلى سنة ١٩٠٥ ، أي قبل سفره إلى أوروبا ، ويمتاز شعره فيه بسمة الخيال ، وابتكار الماني ، ولكنه مجرد عن دقة الفكر والتعمق بالنسبة إلى شعره في أدوار أخرى ، ومعظمه باللغة الأردية ، تتجلى فيه روح الحب وطلب

إلها النقد التي يشرح ويفصل دون أن يُزج في دائرة الفن ودون أن يصبح علماً من العلوم . ذلك هو النقد الذي يعالج الأدب مثلما يعالج الأدب نفسه الحياة ، أعني عن طريق الخيال والمأطفة

كاتب (تشارلس لام) يقول :

(لاني أفضل المأطفة على العلم) وفي يقيني أن كل من له صلة بالأدب ولا يفعل مثلما يفعل (لام) يكون مخطئاً في حق نفسه وفي حق صناعته أو فنه .

محمد رشاد رشدي

بكالوريوس بامتياز في الأدب الانجليزي

الجمال وترحيب العشق ، وأكبر ميزة لهذا الدور أنه دور أمل لشيء غير معلوم ، ففيه تتوق روح الشاعر إلى المجهول ، وتنزع إلى الغائب ، وتضطرب ، كما يظهر لك من ترجمة بيت من أبيات هذا الدور فيما يلي ، قال :

« أنا طالب النور ، أنا قلق في معمورة هذا العالم

أنا مثل الطفل الصغير في ظلام الوجود الحالك مضطرب كالزئبق »
وأما الدور الثاني فهو الزمن الذي قضاه الدكتور في أوروبا ،

أي من سنة ١٩٠٥ إلى سنة ١٩٠٨ . وهذا الدور من شعر الدكتور أقل إنتاجاً من الدورين الآخرين ، ويمتاز من الأول بأن أثر مشاهدات أوروبا بادر فيه ، ولكن روح الحب ، وطلب الجمال ، وترحيب العشق لا تزال منجلية فيه كما كانت في الدور الأول . وقد حدثت فيه حادثة ، وهي أن الأبحاث العلمية سطت مرة بنفسية الشاعر ، فأراد أن يترك الشعر ويتوب عنه وينصرف إلى العلم ، فثمنه عن ذلك صديق قديم له كان حينئذ في لندن ، وحاول اقناعه فلم يقتنع ، وأخيراً اتفقا على أن يستشيراه فيه أستاذه السر آرنلد . فأيد آرنلد رأى صديقه فعدل عن ارادته . وأكبر ميزة لهذا الدور أن بدأت أفكاره الشعرية تملو وتتسع حتى ضاق عنها نطاق اللغة الأردية الحديثة السن فقال إلى الفارسية وبدأ يعبر بها عن الهامه الشعري

وأما الدور الثالث فينتهي من بدرجوع الدكتور من أوروبا إلى الهند ، أي من سنة ١٩٠٨ إلى الآن ، وهو الأهم ، إذ فيه تدرج شعره في معارج الكمال وتسم سنام المجد وبلغ من دقة الماني وعمق الفكر وحسن البيان غاية لم تبلغها الآمال ولانالتها الأمانى . وفيه حلت السكينة والطمأنينة في روح الشاعر محل التوقان والاضطراب ، كأنها أدركت ذلك الغائب المجهول الذي حنت إليه طويلاً ونزعت إليه سنين ، وفيه خف عن نفسية الشاعر سلطان المحبة والجمال ، وقام مقامه توفان الحكمة والكمال ، وفيه جادت قريحة الشاعر بما لم يجد في الدورين السابقين ، إذ ظهرت إلى الآن سيمة دواوين ، ونحن ندعو الله أن يمد في حياته ويوفقه أكثر من ذلك ، وفي هذا الدور أيضاً تحمكّن الشاعر من إبراز معالم فلسفته في شعره للمالم ، وفيه تحققت رسالة شعره للعالم الاسلامي والشرق إذ كان في نفسه تتساجل دوخان : روح

الحب للجمال والمحبذ للمشق ، وروح السلم الشرقى المتحمس
النائر . فكان في الدورين الأولين الحظ الأوفر للأولى وفي هذا
الدور الثانية

حينما نحاول البحث عن العناصر التي تكونت منها نفسية
الشاعر وشعره نجد أنهما قد تكونا من عناصر جمة ، منها ما هو
هبة من الله كالعبقرية والذكاء ، ومنها ما هو ورأى غير
كسبي ، ومنها ما هو ثقافي كسبي ، ومنها ما يرجع الى البيئة
سواء أكانت جغرافية أم اجتماعية . فهذه الأصناف الأربعة من
العناصر هي دعائم نفسية الشاعر ووطائد شعره

أما العناصر الموهوبة مثل العبقرية وغيرها فلا يقدر الانسان
على الكشف عن حقائقها ، ولا على الفحص عن دقائقها ،
وما يقدر عليه هو وصف ظواهرها بالمقارنة . فاذا قارنا ظواهر
عبقرية الدكتور وذكائه بالشعراء الآخرين نجد أنه فريد زمانه ،
وقريم دهره ، قد أوتي عبقرية شاملة لا يدرك شأوها ولا يلحق
غبارها ، وذكاء متوقداً لا يجارى ، وقلبا عفولاً لا يبارى ،
وحدقاً حاداً لا ترام مساماته وفكراً نافذاً لا يمكن مجاراته ،
وبصيرة قوية لا يجرى في مضارها

أما العناصر الروائية فالدكتور من نسل آرى . والآريون
يمتازون بدقة الفكر وسمو الخيال عن الشعوب الانسانية الأخرى .
ثم الدكتور ينتسب الى طبقة البراهمة منهم ، وهي طبقة قد
سادت ولا تزال تسود بمحبة ذكائها ورجاحة عقلها وحصافة رأيها
جميع الطبقات الاجتماعية الأخرى في الهند منذ آلاف من السنين ،
فدقة الفكر وسمو الخيال بالقوة^(١) عنصران وراثيان هامان في
نفسية الدكتور وشعره

وأما العناصر الثقافية الكسبية فهي التي يكسبها الانسان
برأسطة التربية والتعليم . فقد بلغ فيهما الدكتور رتبة لا تسمى
وإنزلة لا تنال ، إذ تعلم في معاهد الشرق والغرب ونال منها
أرقى الشهادات وأعلاها بالتفوق والامتياز وهضم الثقافتين
— الشرقية والغربية — في معناها الحقيقي . فهو على اطلاع تام

(١) يرى معظم علماء النفس والتربية أن الصفات الروائية توجد في
الطفل بالقوة لا بالفعل أى على شكل استعدادات وإمكانيات

بالفكر الشرقى — الهندي والایراني — بجلبه وخفيه وتاريخه
وتقدمه ، كما هو عالم متبحر في الفكر الغربى بجميع أدواره
وتحولاته ، سواء كان عند اليونان أو الرومان ، أو الأنجليز أو
الألمان ، أو فرنسا أو أمريكا . وقد سبر الدكتور غور الفكر
السامى العربى أيضاً وبخاصة الاسلامى منه كما تحيط اللثام عن ذلك
مصنفاته ، وقد أشار إليه هو أيضاً في خطاب حيث قال :

« أنا قد صرفت معظم حياتى في دراسة فقه الاسلام
وسياسته وحضارته ومدنيته وأدبه ؛ فبناءً على دراستى الطويلة
هذه وعلى العلاقة الخاصة التى لى بروح تعليم الاسلام أعتقد أنى
على بصيرة أقدر بها أن أحكم على منزلة الاسلام في العالم من حيث
الحقيقة العامة »

والدكتور حائز في جميع هذه العلوم والمعارف درجة الاجتهاد
وأما العناصر التي ترجع الى البيئة فهي صنفان : الاجتماعية
والجغرافية . أما الاجتماعية فقد ولد الدكتور في مجتمع اسلامى
وتربى فيه ودرس حاضره وماضيه ، فهو كأحد أركانه من محبيه
الأوفياء ، وعشاقه الصادقين ، ومن أكبر الطامحين إلى خيره
ومجده ، كما هو من كبار المعارفين بحقيقته وصلاحيته . وهذا
الحب ، والمشق ، والطموح ، والمعرفة كعناصر البيئة الاجتماعية
متجالية في نفسية الشاعر وشعره ، وليس هذا التجلى عن طائفة
وتمصب ، بل عن علم وعقل ، كما سيظهر لك من المقال الذى
سنخصصه لذلك في المستقبل إن شاء الله

وأما عناصر البيئة الجغرافية . فقد ولد الدكتور في مقاطعة
بنجاب وتربى فيها . وبنجاب أخصب المقاطعات الهندية في سفح
جبال هالايا تجرى من تحتها خمسة أنهار . فهي بهوائها المعتدل
ومناظرها الجميلة التي تُفرح قلوب الشاهدين وتؤنس أبصار
البصيرين ، تملأ النفس بالمؤثرات القوية التي تربي الذوق وتقوى
ملكة الشعر ، وتغذى الفكر . فحسن الذوق ، وحب الجمال ،
والتصرف في فنون الشعر ، وجولات الفكر التجلية في شعر
الدكتور ونفسيته فيها أثر للبيئة الجغرافية

أما شعر إقبال من حيث الفن فمنتجحدث عنه في مقال نال

السيد أبو النصر أحمد الحسينى الرهنوى

فلسفة الأسماء

بقلم ظافر الدجاني

إذا كانت اللغات من ألوان الحياة الفكرية الصريحة التي يتسم بها الانسان وتميزه من سائر الكائنات الحية ، فان الأسماء — أو ما يعبر عنه الصرفيون بأنه مادل على معنى في نفسه غير مقترن وضماً بأحد الأزمنة الثلاثة المعروفة — من مظاهر بيئته الاجتماعية والطبيعية . فلسنا نبالغ إذن إذا قلنا بأن لعنصر الأسماء في اللغات فلسفة خاصة مستقلة ، استطاع العلم الحديث مؤخراً أن يقتبسها ويستزيد منها بل يستقلها استقلالاً بالتمام يستحق عليه كل ثناء وإعجاب وإكبار . ومن الحق علينا القول بأن أقطاب اللغات في العالم لا يتفقون على أقدمية الأسماء وأسبقيتها في اللغة ، فهم من يذهب إلى أنها أسبق مرتبة في الوضع والاستعمال من الحروف والأفعال ، لأن منزلتها في النفس من حيث القوة والاعتقاد أن تكون قبل الفعل ، والفعل قبل الحرف ؛ ومنهم من يذهب — وهؤلاء معظمهم من أصحاب التوقيف ودعاة الإلهام — إلى أن جميع الأصول اللغوية إنما وقع الوضع فيها معاً فلا يجوز لك الاعتقاد بسبق الاسم على الفعل أو سبق الفعل على الحرف

وسمياً يكن من شيء فان بعض الأسماء — أعني أسماء الأعلام والأجناس بوجه خاص — تتنازع على سائر الأصول اللغوية بأنها وضعت للدلالة على الأشياء المحيطة بالانسان في بيئته الطبيعية والاجتماعية ، وما عساه ينجم عنهما في حياته الفكرية ، بمكس الحروف والأفعال — مثلاً — التي إنما وضعت لتدخل بها « الأسماء في المعاني والأحوال »^(١) ، أو بعبارة أخرى لتربط ما بين الأسماء في سجل معلومة مستقلة بدلالاتها اللفظية

ومعنى ذلك أنه يتمنر على الانسان مثلاً أن يستدل بالأفعال والحروف العربية على نوع الحياة الطبيعية والاجتماعية التي كان يحياها العرب قبل الاسلام ، إن لم يكن ذلك مستحيلاً عليه ، في حين أن استدلاله بالأسماء يكاد يكون في حكم الواجب الذي

(١) الخصائص لابن جني ٤٣٢

لا عدول عنه ، لأنها تعكس لنا ألواناً من البيئات المتنوعة التي كان العربي عرضة لها آتتد ، كأسماء الكائنات الحية وغير الحية التي كان على اتصال بها ، وأنواع الأسلحة التي كان يستعملها في حروبه وغاراته ، والموازين والأثقال التي كان يصطنعها في يمه وشرائه ونحوه . كما أنها تعكس لنا أيضاً شيئاً من أثر البيئة الطبيعية في نفسه وإحساساته ، ففي ميسورك مثلاً أن تقرر بإحصاء الأسماء التي تعبر في العربية عن ضروب المصائب والزوايا من ناحية ، والأسماء التي تعبر عن مظاهر الجو والعبث من ناحية أخرى ، ثم الموازنة بينها ، ما إذا كانت بيئة العرب قبل البعثة بيئة قاسية مظلمة قاحلة أم بيئة مشرقة سمحة خصبة

وليس ذلك وحسب ، بل في ميسورك الاستدلال بالأسماء العربية « العاربة » منها و « المرربة » ، الأصلية والدخيلة ، على مختلف التقلبات السياسية التي طرأت على الوسط الاسلامي في غضون تاريخه الطويل الحافل ؛ وبالتالي الاستدلال على مختلف الأدوار الاجتماعية التي تقلبت عليه ، ومقدار نفوذ كل من العناصر الفلسفية والجنسية فيه ؛ فإذا كانت الأسماء الفارسية مثلاً في الآداب والفنون أغزرت من الأسماء اليونانية دل ذلك على أن نفوذ الفرس من هذه الناحية كان أبعد من نفوذ اليونان ، وإذا كانت الأسماء اليونانية في ميدان الفلسفة أوفر من الأسماء الفارسية والهندية دل ذلك على أن المربز قد تأثروا بالفلسفة اليونانية أكثر من تأثرهم بفلسفة الفرس والهند . بيد أنه بالأسف ليس الوصول إلى هذا الاستدلال باليسير المهيمن لأن المعجم العربي ناقص من وجوه كثيرة ، أهمها الوجه التاريخي المدعم بالشواهد والأدلة مما لا يتسع للمقام لذكره

هذا إلى عثورك خلال أزمنة التيقظ الفكري والنهضات الدينية الحافلة على بعض أسماء الأعلام الدائمة بين الأوساط العامة لأنها غالباً هي أسماء بعض الزعماء أو القادة أو الأنبياء الذين لهم الفضل كل الفضل في بعث هذه النهضات وإحيائها ، بحيث يستدل منها على ما لهؤلاء الصالحين من حظوة لدى الجمهور ، وما لتلك النهضات من سحر في أفئدة العامة . ومن ثم كانت لبعض اللل أسماء خاصة تعرف بها ولا يصطنعها غيرها كمزرا واسرائيل في

أوفى حكم المجهول ، فنشأت حول ذلك نظريات عديدة متباينة ، لكل نظرية أعمار متحيزون وعلماء محققون ، ثم إن بعض اللغات حاولوا درس هذه اللغات بطريق القياس والمقابلة فخرجوا من هذا الدرس بنتائج باهرة لم ينسق للمنطق والتاريخ أن يتوصلا إليها . إذ وجدوا أن بين اللغات الأوروبية على اختلافها من ناحية واللغة السنسكريتية - أقدم اللغات الهندية الموجودة - من ناحية أخرى كثيراً من الشبه في القواعد والأوضاع اللغوية ، كما وجدوا أن فيها بعض الأسماء المشتركة كـبعض أسماء الأعداد والأجناس ونحوها ، فاستخلصوا من ذلك أنه لا بد من أن تكون اللغات الأوروبية والهندية من فصيلة واحدة دعوها باللغات « الأندو أوروبية » Indo-European

وإذ انتهوا من ذلك فأنهم حاولوا أن يستدلوا بهذه الأسماء على موطن « الأندو أوروبيين » الأصلي ووصف بيئتهم الطبيعية والاجتماعية ، وما إذا كانوا يعرفون البحر والأحراج والأنهار ، وأى أنواع الحيوانات كانوا على اتصال وثيق بها ، وهل عرفوا الحديد والبرونز قبل شتاتهم وانقسامهم قبائل وشعوباً ، ثم هل كانوا على درجة كبيرة من التمدن والحضارة ؟ أم كانوا بعد في طور الفطرة الانسانية العريقة في البداوة ، ولهم في ذلك أبحاث مطولة دقيقة تنطوي على كثير من قوة التحقيق والتحليل ورجاحة الفكر والنظر

وقس عليه محاولات المستشرقين في الاستدلال ببعض الأسماء المشتركة بين الأقوام السامية على موطن الساميين الأول ونوعه ، وحضارة الساميين ومقدارها ، بل قس عليه أبحاث المحققين في مختلف نواحي الحياة الانسانية قبل الأعصر التاريخية حيث تنعدم الآثار والمنقولات ، فلا تكاد تجد من مصادر درسها إلا اللغات التي نشأت مع الانسان وسائرته في تطوره واستوائه

فالمعجب من العلم الحديث ونشاطه ومؤهلاته البالغة التي لم تترك كبيرة ولا صغيرة من سامت الكون أو ناطقه دون أن تحاول استقراءها ونيش دقاتها عسى أن يكون فيها ما ينير سبل القوم في تفهم أسرار الكون ومظاهر الحياة الانسانية

ظاهر الرجائي

ياقا

اليهودية ، وحناء بطرس في المسيحية ، ومحمد والحدادين في الاسلام بل ترى في بعض أزمنة الاضطهاد والغلو الديني أن لفظ المولى عز وجل يشترك عادة في أسماء الملوك والأمراء من أولى الحل والعقد في تلك الأعصر الرهيبية . يتضح ذلك من أسماء الخلفاء من ولد العباس في أواخر أيامهم حين أمتت الخلافة رمزاً للنفوذ الديني مجرداً عن السلطة الزمنية ، وفي خلفاء الفاطميين وغير الفاطميين من السلالات الملكية التي قامت على الدعايات الدينية ومن ناحية أخرى ترى أن بعض الأسماء قد تضيع في زوايا الالهال والنسيان ، ولو إلى حين ، لأنها تكون عادة أسماء بعض الأفراد أو الجماعات المضطهدة ، بحيث يستدل من ذلك على مبلغ غلو الدولة القائمة وشدها على الفرق المناوئة ، فمثلاً إذا علم القارئ أن العلويين والشيعة كانوا مضطهدين في الدولة الأموية ، فإنه يستطيع أن يستدل على مقدار هذا الاضطهاد إذا ذكر أن الناس في أيامها كانوا كما يقول المستشرق « مارجليوث » يتحاشون تسمية الأبناء والأحفاد بأسماء علوية كـملى والحسن والحسين وأشباهاها (١)

وبعد فقد أوردنا لك بعض فلسفة الأسماء موضحاً بالأمثلة النظرية ، ولكننا لم نشرح لك كيف كان استغلال العلم الحديث لها ، لأن هذه الأمثلة على وفرتها قليلة النفع من ناحية عملية تطبيقية إن لم تكن عديمة ، لأن الحياة القريبة الجاهلية من الأزمنة التاريخية التي تتوفر فيها النصوص والوثائق والآثار . ومن هنا قطعنا بأن الحاجة غير ماسة إلى استيضاح الأسماء العربية وتفصيل ما تنطوي عليه من ألوان هذه الحياة المتنوعة

وإنما تبين فلسفة الأسماء الخاصة وترجح قيمتها العملية المحسوسة في الأبحاث الدقيقة المنمقدة حول حياة الانسان الأولى ، التي لا نجد لديها من المصادر الأولية سوى اللغات وبعض الآثار الجيولوجية التي تراها تكتشف بين حين وحين ، وينفض الغبار عنها فتقيم الموج من هذه الدراسات وتبهر المهتم المستغلق فمن ذلك أن أصل اللغات الأوروبية ظل إلى عهد قريب مجهولاً

(١) في كتابه « محاضرات على مؤرخى العرب » ص ٨٦

شكوى الشيخ إلى ابنه

للشاعر الفيلسوف جميل صدقي الزهاوي

أبوك بأن يردى بُنيَّ مهْدُ كأن الردى سيف عليه مجرد
ويشكو تباريحاً نكاد تهده

وشيوخة ليست عن الموت تبعد

أحسُّ بقرِّ في عروق وأعظمي يكاد دمي منه بجسمي يجمد
أتأدُّ إذا رمتُ المضيَّ لحاجة وأمشي كما يمشي الأسير القيد
كأنك بن شلوا على التعش سائراً وعمّا قليل في التراب يُوسد
وليس تخفي الموت إن هوزارني ولكن وراء الموت شمل مُبدد
تعال فقلني بُنيَّ مودعا فان فراقك عنك يا ابني مؤبد
ولي من حياتي يا بُنيَّ بقية ولكنها عما قليل ستفقد
بُنيَّ أقم حيناً مجنبي فاني على غير ما قد كنت من قبل تعهد
أبوك من الآمال جرّد نفسه وأنت قتي في اللثى تتجدد
ولم يك حظاً من الدهر واحداً فلي الأمل من أيامه ولك القد
أنا اليوم أشق بالشيب ووهنه وأنت بشرخ من شيا بك تتمد
لمعرك لاعد الشيب القتي به برمت ولا عهد الشيبية سرمد
وما نحن إلا كالسيوف مجومة نُجرّد حيناً للوحى ثم نغمد

ستحدث فوق الأرض أشياء جمة

وأنت لها بملدى بُنيَّ ستشهد

خُلقْتَ لهده غير عهدى فلا تكن جباناً إذا ما ضمّ لا يترد

وما الشيب شعرٌ أبيض فوق مفرق

ولكنه نار على الرأس توقد

وليست حياةً بالاياس شقية كأخرى بادراك الأمانى ترغد

تفتح ورد السؤال إلا بروضى وما قبية الروض التي لا يورد؟

أغرد في روض الحياة كبليل ومن بعد حين موشك لأغرّد

سأرحل عن دنيا إلى حبيبة سألها هام حتى الزاهدُ التعبد
تحاول نفسى بالحياة تمسكا ولكننا خيط الحياة مُعقد
بُنيَّ وإني ذاهب غير آيب إلى حيث يبلى الجسم منى ويقصد
وما أنا وحدي هالك فيثور بي على الموت حب للحياة مُوطد
تقبل أجيال ألم بها الردى وبعدي أجيال ستزدى كاردوا
نجى ونمضى زمرة بعد زمرة

وتنبت مثل العشب والموت يحصد

مقيدة منا الجسم بأرضها ولكننا الأرواح لا تقيد
ستذهب ذرات الجسم ألفت بآداب وعلم الروح لا يتبدد
وقد تسبح الأرواح في ضوء أنجم فيجمعها جنح من الليل أسود
وما هذه الدنيا بدار سعادة

وإن طاب فيها الأثرياء وأرغدوا

ففي كل يوم للتعاسة لوحة وفي كل يوم للشقاوة مشهد
وإن فؤاداً لا يرق زفرة يصمدها قلب كبير لجلد
ومن كان في بيده يشكولها نه فليس له غير النية مورد
سنت مرّاس الحرب فالسلم ينبت

ولكن باب السلم دونى موصد

بُنيَّ لقد كانت حياتي شقية وعلاك من بعدى بُنيَّ ستعبد

قضيت حياتي كلها في تمرّد ومن ذا يرى خفياً ولا يترد

لقد ولد الإنسان حرّاً بطبعه ولكنه للنفس منه مقيد

أناخ عليها بالخرافات مثقلاً وقبدها بالوهم والوهم مفسد

يلوذ بمن أترى ويعنولن طنى فيصبح عبداً صاغراً وهو سيد

تداولت الدنيا شعوب كثيرة وقد حبذوا تلك القيود وأبدوا

أتمن كان حماداً لها فهو مؤمن ومن كان قاداً لها فهو ملحد؟

وإنك منى يا بُنيَّ بقية أعيش بها في الموت أو أجمد

بُنيَّ أرى مستقبلي فيك مائلا وفيك أقول الشعر غصاً وأنشد

إذا مت فاذ كرني بُنيَّ مكرراً فبالذكر أحيائهم بالذكر أخذ

(بفرد)

جميل صدقي الزهاوي

المساء

للدكتور ابراهيم ناجي

حياة الأحلام

بقلم الياس قنصل

لست أرى لمن يكون طموحاً ذا أمانٍ شبهةً بالحالِ
 إن يفقه تحقيقتها لدواعٍ تصرف العزمَ عن طلاب المعالي
 لم يفقه تمثيل تحقيقتها في عالم الفكرِ تحت جوّ الخيالِ
 يقطع العمرَ بين رؤيا وحلمٍ ليس فيها وفيه غير الظلالِ
 خالقاً من اوهامه ما تمنى جاعلاً منها مسرحاً للكمالِ
 لست أرى للحالمِ ليس يدري رغم طول البقاء معنى اللالِ
 إنما أرى للذي يبتغي «الملمو» «س» في دنيا أبدعت للزوالِ
 كل شيء - مهما غلا - إن ينله الـ حره أسمى في عرفه غير غالِ
 أين من عاش نائلاً كل ما يطلبه ممن عاش بالآمالِ!

هاجرة الأوجنتين الياس قنصل

يا غلة التلّيف الصادي يا آبي وقصيدتي الكبرى
 زادي لتأوك: طاب من زادٍ وإذا نأيت أعيشُ بالدكوى
 يلقى خيالكَ كبتاً باتاً صبّ له لفتاتٌ منحورِ
 يروى وبشعٍ منك هياتا لا يرنوى بصر من النورِ
 بعد الأوار يدب في القرس لا يرنوى عودٌ من الطلّ
 ومن أحسى من لفحة الشمس لا يرنوى أبدأ من الظلّ
 ذقتُ النايَا عدّ أنفاسي والبعثُ كان شبايك الزاهي
 ومن ازتوى من منخط الناس لم يزوه غير رضا الله !
 يا للمساء العبرى وما منعتُ من الففحات عينك
 أو كات رؤيا وام حلما ما كان أقدمه وأستاك
 يا للناسم من مسبحة خسعت بهيكل ذلك الوادي
 خفيفها همت أجنحة ورفيفها صلوات عباد
 نمشى وقد طال الطريق بنا ونود لو نمشى إلى الأبدِ
 ونود لو خلت الحياة لنا كطريقنا وغدت بلا أحدِ
 تنبني على أنقاض ماضينا قصراً من الأوهام عثاقاً
 ونظّل نشد من أمانينا رشيماً من الأحلام براقاً
 وأظّل أستيقها وتغلا لي من منبع فوق الظنون خفي
 حتى إذا سكرت من الأمل وترثخت مالت على كيني
 حلفتُ بأنى أغشى معها حيث اغتدت وهوى في دها
 فمسحتُ بالقبلات أدمعها وطبعتُ أنفاسي على فيها
 إنا لقوم أنكروا الجسد - فاعجب لفتقنين ما افترقا
 أو ما ترى روحها اتحدت أو ما ترى ظليلها اعتقتا

ابراهيم ناجي

وزارة الأشغال العمومية

مصلحة المباني الأميرية

تفتيش مباني بحرى القاهرة

اعلان مناقصة

في يوم ٣٠ سبتمبر سنة ١٩٣٥ الساعة ١٢ ظهرأ مناقصة
 الأعمال الصحية ، وأعمال البخار اللازمة لاصلاحية الأحداث
 بالقناطر الخيرية . وتطلب المستندات من التفتيش المذكور
 نظير دفع مبلغ ١ جنيه و ٦٣٥ مليم (ققط جنيه مصرى
 وستانه وخمسة وثلاثون ملياً) يضاف إليها أجرة البريد وقدرها
 ٤ مليم (أربعون ملياً) وللتفتيش الحق في تجزئة العمل

١١ - شاعرنا العالمي

ابو العتاهية

للأستاذ عبد المتعال الصعيدي

مرثية في الشعر : قد يكنى أبا العتاهية عندنا توجيهه الشعر هذه الوجهة الصالحة ، وذهابه به في جد الحياة نحو تربية الشعوب وهدايتها ، وإنارة السبيل أمامها ، وتقويم عوجها ؛ وهذا أبو نواس وهو من أعلام الشعر في عصره يشهد له بهذا الفضل ، ويفضله به على نفسه . حدث مروان بن سعدان قال : كنت جالسا مع أبي نواس في بعض طرق بنداد ، وجعل الناس يمررون به وهو ممدود الرجل ، بين بني هاشم وقتيائهم ، والقواد وأبنائهم ، ووجوه أهل بنداد ، فكل يلم عليه فلا يقوم إلى أحد منهم ، ولا يقبض رجله إليه ، إذ أقبل شيخ راكبا على حمار مريسي ، وعليه ثوبان ديبقيان ، قميص ورداء قد تقنع وردة على أذنيه ، فوثب إليه أبو نواس ، وأمسك الشيخ عليه حماره واعتنقا ، وجعل أبو نواس يحادثه وهو قائم على رجله ، فكثرت بذلك مليا ، حتى رأيت أبا نواس يرفع إحدى رجله ويضعها على الأخرى ، مستريحا من الاعياء ، ثم انصرف الشيخ وأقبل أبو نواس ، فجلس في مكانه ، فقال له بعض من بالحضرة : من هذا الشيخ الذي رأيتك تعظمه هذا الاعظام ، وتجله هذا الاجلال ؟ فقال : هذا اسماعيل بن القاسم أبو العتاهية . فقال له السائل : لم أجلكه هذا الاجلال ؟ وساعة منك عند الناس أكثر منه . قال : وبحك لا تفعل ، فوافقه ما رأيته قط إلا توهمت أنه ساوي وأنا أرضى

وقد يكنى أبا العتاهية أيضا أنه هو الشاعر الشعبي الذي أمكنه أن يدنو بالشعر العربي إلى أفهام العامة ، فوردوا مناهله العذبة بمد أن حرموا منها زمنا طويلا بزول لغتهم عن لغته ، وانصرف الشعراء عنهم كأنهم عجائز لاحظ لها من علم أو أدب ، وهذا كله مع احتفاظه للشعر بما يتطلبه منه الخاصة أيضا ، فأرضى بشعره الفريحين ، ولم ينزل به عن مرتبة لحول

الشعر في عصره وقبل عصره ، وقد قلنا إنه كان يقصد إلى ذلك قصدا ، ويشور به على الطريقة القديمة تامدا ، وسقنا من قصته في ذلك مع سلم الخاسر ما يؤيده ، وهذه هي قصته معه كاملة :

قال أبو الفرج : حدثني علي بن مهدي ، قال : حدثني أحمد ابن عيسى . قال حدثني الجواز . قال : قال سلم الخاسر : صار إلى أبو العتاهية ، فقال : جئتك زائرا ، فقلت : مقبول منك ومشكور أنت عليه فأقم ، فقال إن هذا مما يشد علي ، قلت : ولم يشتد عليك ما يسهل علي أصل الأدب ؟ فقال لمرفتي يضيق صدرك ، فقلت له وأنا أشحك وأهيب من مكابرتي : « رمتني بدائها وانسلت » ، فقال : دعني من هذا واسمع مني أحيانا ، فقلت : هات ، فأنشدني :

نقص الموت كل لذة عيش يا لقومي للموت ما أوتاه
عجبا إنه إذا مات مَيِّتٌ صدَّ عنه حَبِيْبُهُ وجفاه
حيثما وَجَّه امرؤُ لِيَفُوتَ لا موتَ فالوتُ واقفٌ بِجِدَاهُ
إنما الشيب لابن آدم ناعم قام في عارضيه ثم ناه
من تمنى اللئى فأغرق فيها مات من قبل أن ينال مناه
ما أذلُّ القلِّ في أعين الناس لا تسلاله وما أقمناه
إنما تنظر العيون من الناس إلى من ترجوه أو تحشاه

ثم قال لي : كيف رأيتها ؟ فقلت له : لقد جودتها لو لم تكن ألقاها سوقية . فقال : والله ما يرغبني فيها إلا الذي زهدك فيها وقد ذكر ابن رشيح القبرواني أبا العتاهية فيمن كان يذهب إلى سهولة اللفظ ، ويعنى بها مع الاجادة وملاحة القصد ، وأنه اجتمع يوما مع أبي نواس والحسين بن الضحاك الخليع ، فقال أبو نواس : لينشد كل واحد منكم قصيدة لنفسه في مراده من غير مدح ولا هجاء ، فأنشد أبو العتاهية :

يا إخوتي إن الهوى قاتلني فمَيِّروا الأَكفانَ من عاجل
ولا تلوموا في اتباع الهوى فاني في سُخْلي شاعِل
عيني على مُعْتَبَةٍ مَهْلَةٍ بدمهما اللئيب السائل
يا من رأى قبلي قتيلا بكي من شدة الوجد على القاتل
بسبت كفى نحوكم سائلا ماذا تردون على السائل
إن لم تُنِيلُوهُ فقولوا له قولاً جيلا بدلَ النَّسائل
أو كنتم العام على مُصْرَقٍ منه فَمُتُّوه إلى قابل

فلما له وامتناع من الانشاد بعده ؛ وقال له : أطلع سهولة
هذه الألفاظ ، وملاحظة هذا القصد ، وحسن هذه الاشارات ،
فلا تتشدد شيئاً . قال ابن رشيح : وذلك في باب من الغزل جيد
أيضاً لا يفضل غير

ولم يكن أبو العتاهية في ذلك يتكلف شيئاً لا تواتيه فيه
سجتيه ، بل كان يجري فيه على سجية مواتية ، وشعر مطبوع
لا تكلف فيه ولا تصنع ، وقد بلغ من سهولة الشعر عليه أنه كان
يقول : لو شئت أن أجعل كلامي كله شعراً لقلت ، وقيل له :
كيف تقول الشعر ؟ قال : ما أردته قط إلا مثل لي ، فأقول
ما أريد ، وأترك ما لا أريد . وحدث عبد الله بن الحسن قال : جاءني
أبو العتاهية وأنا في الديوان ؛ فجلس إلى ، فقلت : يا أبا اسحاق ،
أما يصيب عليك شيء من الألفاظ فتحتاج فيه إلى استعمال الغريب
كما يحتاج إليه سائر من يقول الشعر ، أو إلى ألفاظ مستكرهة ؟
قال : لا ، فقلت له : إنني لأحسب ذلك من كثرة ركوبك القوافي
السهلة ، قال : فأعرض على ما شئت من القوافي الصعبة ، فقلت :
قل أحياناً على مثل البلاغ ، فقال من ساعته :

أى عيش يكون أبلغ من عيش كفاف قوت بقدر البلاغ
صاحبُ البني ليس يسلم منه وعلى نفسه ينسى كل باغي
ربُّ ذى نعمة تعرض منها حائل بينه وبين المساغ
أبلغ الدهر في مواعظه بل زاد فيهن لي على الابلاغ
غبتني الأيام عقالى ومالى وشبابى وصحتى وفراغى
وكان أبو العتاهية مع هذا إذا أراد تفخيم لفظه ومعناه لم
يقصر به ذلك عن غيره ، ومضى فيه كأنه من أولئك الشعراء
الجاهليين أو المخضمين أو الاسلاميين ، وقد قال مسعود بن بشر
المازني : لقيت ابن مناذر بمكة ، فقلت له : من أشعر أهل الاسلام ؟
فقال : أترى من إذا شئت هزل ، وإذا شئت جد ؟ قلت : من ؟
قال : مثل جرير حين يقول في النديب :

إن الذين غدوا بلبك غدوا وشلاً بينك ما يزال معينا
غيبضن من عبراتهم وقلن لي ماذا لقيت من الهوى وأقينا
ثم قال حين جد :

لأن القى حرم المكارم تنلياً جعل النبوة والخلافة فينا
مضرباً أبى وأبو الملوك فهل لكم يا آل تظلب من أب كائنا

هذا ابن عمى في دمشق خليفة ار شئت ساقكم الى قطينا
ومن المحدثين هذا الخبيث الذى يتناول شعره من كنه ،
فقلت : من ؟ قال : أبو العتاهية ، قلت : فيأذا ؟ قال قوله :
اللهُ بينى وبين مولاتى أهدت لي الصد والملاات
لا تغفر الذنب إن أسأت ولا تقبل عذرى ولا مواتانى
منحتها مهجتي وخالصى فكان هجرانها مكافانى
ألقنى حبها وصيرنى أخذوة فى جميع جارانى
ثم قال حين جد :

وهمه قد قطعت طامسه نقر على الهول والحماة
بحرق جسر عذرا فرقة خوصاء غير أنه علنداة
تبادر الشمس كلما طلعت بالسير تبني بذاك سرناات
يا ناق خبى بنا ولا تعدي نفسك مما تزين راحات
حتى تنأخى بنا الى ملك توجّه الله بالمهابات
عليه تاجات فوق مغرقه تاج جلال وتاج إحيات
يقول للريح كلما عصفت هل لك ياربح فى مباراتى
من مثل من عمه الرسول ومن أخواله أكرم الخؤولات

وإذا كنت فيما سبق قد جمعت أبا العتاهية زعيم شعراء
عصره ؛ فهذا ابن مناذر يقضى له أيضاً بهذا سبق ، وهذا بشار
قد سئل من أشعر أهل زمانه ؟ فقال : غنث أهل بغداد ، يعنى
أبا العتاهية ، وكذلك كان يرى فيه هذا الرأى كثيرون مثل الفراء
وجعفر بن يحيى وأبى نواس ، وقد وازن الحرمازى بينه وبين أبى
نواس ، فقال : شهدت أبا العتاهية وأبا نواس فى مجلس ؛ فكان
أبو العتاهية أسرع الرجلين جواباً عند البديهة ، وكان أبو نواس
أسرعهما فى قول الشعر ، فإذا تماطيا جميعاً السرعة فضله أبو العتاهية
وإذا توقفا وتعملا فضله أبو نواس ، وقد يرجع هذا عندى الى
ما كان لأبى نواس من دراسة واسعة فى اللغة وغيرها من العلوم ،
فلا يخفى أن مثل هذه الدراسة لم يتح مثلها لأبى العتاهية

ولكنه يبقى بعد هذا ما قد يفيد ظاهر بعض ما رواه صاحب
الأغانى من أن أبا العتاهية لم يكن يرى فى شعره هذا الرأى ، قال :
نسخت من كتاب هرون بن على ، قال حدثني على بن مهدى ، قال :
حدثني ابن أبى الأبيض ، قال : أتيت أبا العتاهية فقلت له : إنى
رجل أقول الشعر فى الزهد ، ولى فيه أشعار كثيرة ، وهو مذهب

فصول مختصة في الفلسفة الألمانية

٢٠ - تطور الحركة الفلسفية في ألمانيا

النامية السليبة من مذهب نيتشه

الانسان

للأستاذ خليل هنداو

- ١ -

كل جيل أو كل حضارة مرتبطة بسلسلة من القيم الاجتماعية تؤمن بأن هنالك شيئاً أسمى من شيء ، وأن عملاً أفضل من عمل ، وترى أن الحقيقة أسمى من الضلال ، وأن عاطفة الرأفة أفضل من عاطفة القسوة ، وواجب التاريخ البشري هو تمييز هذه المقامات والفصل بينها ، لأن هذه المقامات التطوية على التقاليد الاجتماعية هي التي تسيطر على حياة الأفراد والجماعات ، وتؤثر في كل أحكامنا ومناشأتنا . وجدير بها والحالة هذه أن تشغل عقل الفيلسوف وأن تستبد بأكثر عقله وفراغه

نظر نيتشه إلى هذه المقامات وتأملها ملياً ، فجاءت نتيجة تأمله أن هذه المقامات التي تتعاقب عليها الحياة الأوروبية اليوم لمي مقامات فاسدة يجب تنكيسها لأنها لا تصلح للبقاء ، وبهذا يتبدل مجرى حياتنا ، وتبيد هذه العكازات التي تتوكأ عليها أحكامنا وأفكارنا . وقد ترى نيتشه - في أحد نوبات ألمه العنيف قبل ضياع عقله - ينذر بحراب مرووع لهذه البشرية : « إنني أحلف لكم بأن الأرض ستتلوى متشنجة خلال طامين اثنين . . . إنني بنفسى قضاء وقدر »

إن الانسان الحالي يضع في قاعة « القيم الاجتماعية » عدداً من القيم المطلقة العالية التي لا يحسها سوء ولا يشرف عليها عقل ، ولا يتناول إليها نقاش ، وبواسطة هذه القيم يسمي إلى تبيين الحقيقة . من هذه القيم المعروفة مثلاً عنصراً الخير والحقيقة . وقد بدأ حديثاً ترى أن تعبد الحقيقة والصدق هو رأس عقائدها وإيماننا . فهايك أن المفكرين أنفسهم وقفوا متهيبين إزاء مسألة الخير والشر حين عرضت لهم ، وقد ظلوا مترددين أمامها ، راعين للتقاليد التي توارثوها عنها . « فكانت » قد افترض وجودها .

أستحسنه لأن أرجو ألا آثم فيه ، وسمعت شعرك في هذا الذي فأحببت أن أستريد منه ، فأحب أن تنشدي من جيد ما قلت ، فقال : اعلم أن ما قلته ردي ، قلت : وكيف ؟ قال : لأن الشعر يبنى أن يكون مثل أشعار الفحول للتقدمين ، أو مثل شعر بشار وابن هرمة ، فإن لم يكن كذلك فالصواب لقائله أن تكون ألفاظه مما لا تخفى على جمهور الناس مثل شعري ، ولا سيما الأشعار التي في الزهد ، فإن الزهد ليس من مذاهب الملوك ، ولا من مذاهب رواة الشعر ، ولا طلاب القريب ، وهو مذهب أشغف الناس به ، الزهاد وأصحاب الحديث والفقهاء وأصحاب الرياء والسامة ، وأعجب الأشياء ما فهموه ، فقلت : صدقت ، ثم أنشدني قصيدته :
لِدُوا لِلْمَوْتِ وَايْنُوا لِلْخِرَابِ فَكَلُّكُمْ يَصِيرُ إِلَى تَبَابِ
أَلَا يَأْمُوتُ لَمْ أَرْ مِنْكَ بُدْأًا أَنْتَبْتَ وَمَا تَحْيِفُ وَمَا تَحْجَابِ
كَأَنَّكَ قَدْ هَجَمْتَ عَلَى مَشِيْبِي كَمَا هَجَمَ الشَّيْبُ عَلَى شَبَابِي
قال : فصرت إلى أبي نواس فأعلمته ما دار بيننا ، فقال : والله ما أحسب في شعره مثل ما أنشدك بيتاً آخر ، فصرت إليه فأخبرته بقول أبي نواس ، فأنشدني قصيدته التي يقول فيها :

طُولُ التَّمَاثُرِ بَيْنَ النَّاسِ مَحْلُولٌ مَا لِبْنِ آدَمَ إِنْ فَتَشْتَ مَعْقُولٌ
يَا رَاعِي الشَّامِ لَا تَغْفُلْ رِطَابِهَا فَأَنْتَ عَنْ كُلِّ مَا اسْتَرَعَيْتَ مَسْئُولٌ
إِنِّي لِنِي مَنْزِلٍ مَا زِلْتُ أَعْمَرُهُ عَلَى يَقِينٍ بَأَنِّي عَنْهُ مَنقُولٌ
وَلَيْسَ مِنْ مَوْضِعٍ يَأْتِيهِ ذُو نَفْسٍ إِلَّا وَالْمَوْتُ سَيْفٌ فِيهِ مَحْلُولٌ
لَمْ يُشْفَلِ الْمَوْتُ عِنَّا مَذْأَعِدٌ لَنَا وَكَلْنَا عَنْهُ بِاللَّذَاتِ مَشغُولٌ
وَمَنْ يَمِتْ فَهُوَ مَقْطُوعٌ وَبِجَنْبِ وَالْحَىُّ مَا عَاشَ مَشْنَى وَمَوْسُولٌ
كُلٌّ مَا بَدَأَ لَكَ فَالَا كَالْقَائِيَةِ وَكُلُّ ذِي أَكْلٍ لَا بَدَأَ مَا كُولٌ

قال : ثم أنشدني عدة قصائد ما هي بدون هذه ، فصرت إلى أبي نواس فأخبرته فتغير لونه ، وقال : لم أخبرته بما قلت ؟ قد والله أجاد ، ولم يقل فيه سوءاً

والذي أراه في ذلك أن أبا العتاهية كان يريد بهذا صرف هذا الرجل عنه ، لأنه كان معتزاً بشعره معتداً به ، وقد قارع به بشاراً وغيره لدى الملوك والأمراء فغاز به قصب السبق ، ونال من صلاتهم وجوائزهم ما لم ينله غيره ، ولو كان يراه دون غيره من الشعر لقمده به في بيته ، ولم يقو أن يقارع أحداً به ما هجر المعتال الصعبري

وشوبهاور وجد أن العقدة الأخلاقية إنما هي عقدة عامة ، جميع الناس فيها سواء . « فلا تسيء لأخيك ، وأعت إخوانك ما اسطمت » . وهكذا تطامن الفلاسفة على هذه العقدة ولم يهزوا شجرتها . وكلهم تجمهروا ليدرسوا رأس الأخلاق وهذا الضمير الخلقى القدى اصطلاح البشر عامتهم على احترامه والذى لا يزال يسيطر على الأجيال الحالية

أعلن نيتشه الحرب على هذا التمسك للحقيقة وهذه العبادة لشريعة الأخلاق . وبدلاً من أن يتقبلها قبولاً لا مفر منه ولا وجه لمقابلته يجادل . رأيناها يقابلها كسألة يدرس وجوهها ويحل سببها ويفترض ما يفترض في سبيل تفهمها . أليس من حقه أن يتساءل « ولماذا كانت الحقيقة خيراً وأحرى ؟ : ولماذا كان الخير أجدر من الشر بالأخذ ؟ » ثم حل هذه المسألة بذات الجراءة التى ظهر بها جاعلاً قاعدة الانسان الحر هذه الكلمة المأثورة « لا شيء حقيقى في الوجود ، كل شيء حل للانسان »

وما هذه الكلمات النظرية التى تتردد بمحرف ومختلفة وأسماء متباينة دون أن يخرج منها بخرج مبناهها إلا كلمات ابتدعتها الخيال ونيتها الوم . أما الحقيقة الجديرة بالنظر ، الحقيقة التى يبنى لنا أن نعرفها فهى حقيقة عالم رغائبنا وأهوائنا . فكل ما تحتوى عليه حياتنا وإرادتنا وفكرتنا هو فى الحقيقة نتاج ما فىنا من الفرائر الحاكمة . وهذه الفرائر المتفرقة إنما تتشعب بها المحبل إلى غريزة واحدة ، لا ترد إلا إليها ولا تصدر إلا عنها . هذه الغريزة هى إرادة القوة ، هذه الإرادة التى تمنينا - لورجبتنا إليها فى تحليل جميع مظاهر الحياة التى تحيط بنا وتحيط بها . فكل كائن - سواء كان من عالم الحيوان أو النبات أو الانسان - يسمى إلى بسط سلطانه على غيره من الكائنات حتى يخضع له ما يخضع منها . وإن هذه الحرب القائمة وهذه الجهود الدائمة ، حيث لا تستقر حياة موجود إلا يبسط نفوذها ونشر قواها ، هى الشريعة الأساسية فى الوجود ، وفى كل مظاهر الحياة - أنى كانت - ترى الغريزة قائدها وهادياها : فإذا رأيت إنساناً ما يمنح بطبعه إلى حب الفضيلة والفن والحقيقة فهنا الجنوح إنما قام بفضل هذه الغريزة الطبيعية التى رأت من خيرها أن تسلك هذا السبيل ، وهكذا قل فى الفضيلة الدينية التى تحببها بعض

النفوس أقواتها وطعام غرايرها . وفى الحقيقة التى يشحى العالم فى سبيلها بأزمى عمره تسوقه إليها إرادة القوة التى تعمل على بسط سلطانها ، ولكن الانسان مال إلى عبادة ما ابتدعه بنفسه « كمثل أعلى » ليشبع حاجة فيه من حاجته . فبدلاً من أن يقول : سأحيا أنا لاشباع غرايرى ، وسأتحرى عن الخير والحقيقة تبعاً لهذه الشريعة حيث تدفعنى إرادة قوتى : قال : إنما الخير والحقيقة شيان يبنى أن يطلبنا لنفصمهما . . . يجب صنع الخير لأنه الخير . ويجب نشدان الحقيقة حياً للحقيقة . وحياة الانسان ليس لها قيمة إلا بقدر ما تنكر من أمانيتها وذاتيتها فى سبيل خدمة هذا المثل الأعلى ؛ فلتقتل إذن كل ميولها الغريزية فى سبيل هذا المثل ، معتقدة أن الأمانة هى شر كبير وروذيلة خطيرة . على أن هذا الانسان نفسه الذى قدر هذا التقدير إنما تسوقه غريزة - لأن الغريزة هى سائقة النفوس الى ما تعمل - ولكن هذه الغريزة غريزة فاسدة

على أن هذه الفرائر ليست فى الناس سواء ، فبعضها معتدلة تعمل على ترقية حياتها وصيانة نموها ، وبعضها فاسدة معتدلة تعمل على إخفاء مادتها الحيوية . وللمثل الجسدية تأثير كبير نبيها قد يتداركها الطبيب قبل أن تُضوى الجسد . وهناك ظل « الشخصية » وهذه الملل أسباب طبيعية . وبحسب هذه الفرائر المختلفة المتسيطرة على الانسان يأتى صاحبها صالحاً أو طالحاً ، مثلاً طالياً أو مثلاً سافلاً

إن - هنالك - رجالاً خالصى الأجسام والأرواح يقولون « نعم » للوجود ؛ هم سعداء ناعمون بحياتهم ، وهم ممن يجسد بالحياة أن تخلد لهم . وهنالك رجال منحطون ضمفاه مرضى قد أظلمت غريزتهم وماتت حيوتهم ، يقولون « لا » للوجود ؛ يمنحون إلى الموت والفناء ، لا غاية لهم يتحرون عنها ، وليس لهم - والحالة هذه - أن يتحروا عن بقائهم فى الوجود ، وهذه سنة طبيعية تنطبق على الحياة التى لا تنمرد ، والحياة - فى كل صقع - سائرة فى طريق التقدم أو فى طريق الانحطاط . والانسان فيها مثل غرسة ، طوراً تحيا ذابلة بائسة ، وطوراً تنفتح مشرقة زاهية ، تسمو منها فروع عالية

القصص

صور من هوميروس

٥ - حروب طروادة

أخيل

للأستاذ دريني خشبة

الذي أودعته الآلهة أسرارها ، ونظمت فيه شعراء الأولمب أسرارها
واشتهرت بركانه في العالمين

حدثنا أنها إذا غسأت ابنها في أمواه ستيكس ، فإنها
تكسب جسمه مناعةً ضد الموت ، وحفاظاً من القناء ؛ لأن
جلده يصبح كالدرع السرودة من حديد ، لا تنفذ فيه السهام ،
ولا يؤثر فيه طعن القنا ، ولا ضرب المشرفيات البيض
ووقفت به على شواطئ ستيكس !

وها لها أن تنظر فتري إلى المنايا تقفز على غوارب الموج ،
وتتب فوق نواصي الشبح ؛ تدمدم كأنها الثناب ، وتهوم كأنها
البواشق ، وترقص ظللاً سوداء كأنها الجن !

لقد ريمت الأم المسكينة ، وكادت تنثني بطفلها العبود ،
إشفاقاً عليه من هول ما شاهدت ... بيد أن الطفل ... بيد أن
أخيل الصغير ، كان يصرخ وينتحب كلما بمدت به أمه عن
شواطئ النهر ، في حين كان يهدأ ويتسم كلما اقتربت به منها .
فتمجبت ذبتيس ، وجلست ترقب من النهر فرصة هادئة فتعمر
ابنها في مائه لحظةً وتعضى لسانها ...

وكان الآلهة قد استجابت لتوسلاتها ... فقد نامت
الأمواج ، واستقر سطح الماء ، وقالت شياطين النهر المصطخب ؛
فقدمت الأم المضطربة ، حاملةً ولدها من إحدى رجليه ،
وذكرت أربابها ، مبتهلةً إليهم ، ونعمت أخيل في الماء الهادي
في أقل من لمح البصر ، وعادت أدرأجها فرحةً منهلة ...

جزء واحد من جسم أخيل لم يغمره الماء !!

ذلك هو عقيب قدمه اليسرى ؛ فيا للهول !

لقد أسلمت ذبتيس ولدها الحبيب للستور العظيم شيرون ،
مؤدب هرقل ومدربه ، يلقيه الفنون الحربية ، وينشئه على أعمال
الفروسية ، ويث فيه من ذلك الروح الكبير ، التي بثه في
سائر تلاميذه من قبل ، فكانوا فرسان كل حلبة ، وسنايد
كل ميدان ، ولقد نبغ أخيل في استعمال السيف ، واللمب بالرمح

شده القوم ، ونظر بعضهم إلى بعض ، ونهض الكاهن
الوقور ذو اللحية المرتعشة يضرب في غبشة الصبح ، متكئاً
على عكازه الذي أحنته وأحنت صاحبه السنون ، ولم يكذب
ذرة الجبل حتى أشرقت دُكاه ، فاختلط ذهب أسننها بفضة
لحيته ، فزادته رهبةً ، وزاده البعد وقاراً ، ولأبهامته الساقمة
وطبلسانه القشيب ، قلوب السكر ، وعيون القادة ، ألتازاً
وأسراراً ...

عاشت ذبتيس في كنف بليوز قائمةً راضيةً ، لا يعينها من
هذا العالم الرحب إلا الجنين الحبيب الذي يتقلب في أحشائها ،
فتقلب معه أكبر الآمال

ومضت شهور ... ووضته غلاماً بكاءً كثير الصخب ،
يضرب الهواء برجليه الصميرتين ، فكأنما يضرب المشرقين
والغربين ، وينظر في السماء العميقة بينيه الزرقاوين ، وكأنما
يبحث في أغوارها عن جده .. ومجده ؛ وترى إليه أمه وتبتسم ؛
وشب الفسلام وأيقع ؛ وتحدثت إلى أمه السرقات
والكاشفات القريب أن سيكون محارباً عظيماً ، تتحدث بذكره
الركبان ، وتتمطر باسمه المحافل في كل زمان ومكان ؛ وأن لا بد من
رحلته به إلى النار الآخرة - هيدز مملكة بلوتو - حيث
تستطيع الأم غسل ابنها في أمواه ستيكس ، نهر الخلود الزاخر ،

الشور بأخيل أو بظل أخيل ؛ بل كانوا يعمدون جميعاً وهم يتعمرون
في أذبال الخفية ، ويلملون أطراف الفشل !

وهنا ، نهض البطل الملك ، أوليسيز ، فتي إيتاكا ؛ وندب
نفسه للبحث عن أخيل ، وأقسم لا يعمدون إلا به !

ومع أن بعض القادة من أعضاء المجلس الحربى ، أوجس
خيفةً من أن يفر أوليسيز ، وأن يكون نذبه لنفسه بحجة البحث
عن أخيل ، إن هو إلا حيلة يريد بها أن يفلت من تبعات الحرب
وأهوالها ، إلا أن أجامنون نفسه ، وهو القائد الأعلى للجيش
والأساطيل ، قبل أن يذهب أوليسيز كما يقص أثر أخيل ، بمد
أن أخذ عليه « يمينا على حدّ الحسام المهدد »

استطاع أوليسيز أن ينفذ إلى مملكة بليوز في أعماق المحيط ،
واستطاع أيضاً أن يختلط بالخدم والخلول وحاشية القصر ،
وأمكنه أن يستدرج بعض الأمراء المقربين من رجال الأسرة
المالكة فيعلم منهم أين يختبئ أخيل ، وكيف يمارس حياة العذارى
في بلاط ليكوميدس ، ملك سيروس ، كأنه إحداهن ، وعلم
أيضاً أن أخيل نشأ نشأةً عسكرية على يدى شيرون العظيم ، ومن
كان تلميذ شيرون فأخلق به ألا يستنم لهذه الحياة الناعمة التي
لا تليق إلا بأبكار الخدور ، وريات الحجال ، لا بالأبطال وسناديد
الرجال فانطلق إلى سيروس من فوره !

انطلق أوليسيز إلى سيروس النائية ، التي تكاد تكون
متقطعةً عن العالم ، وقد حمل على ظهره المريض ، وكأله القوى
حفيةً كبيرةً جمع فيها من كتان مصر وأصباغها ، وعطورها ،
ورحبر الشام ، وحريره وثموره ، وتساويرقارس ، وقاقها
وسنجلها ، ومشرفيات الهند ، ونحف المسند ، وطرف
الصقلب ومن كل ما غلا وارفع ثمنه من أدق صناعات
العالم جميعاً

فلما كان في حاضرة المملكة ، عيم شطر قصر الملك ...
وكان الوقت ضحى ؛ ثم إنه طفق يصيح باللهجة السيروسية ،
معدداً أسماء السلع التي : « استحضرتهاا حديثاً من مصر الجميلة
المتفتنة ، والشام الصناع المبقري ، وفارس الغنية الكسروية ،
والهند العظيمة ، والسند الـ ونحن لا نبيع إلا للملوك
وأبناء الملوك ، لأن الشعب فقير لا يقدر بضائعنا الثمينة ... ونحن

وتوتير القيسى ، ونحف رحيل المصارعة والملاكمة ... وقصارى
القول ، أصبح فتي زمانه ، والهلع الملقى في قلوب أنداده وأقرانه ...
إن كان له أنداد وأقران

وعاد إلى أمه فاحتفت به ، وذهبت من فورها هذا إلى
المرافات القُدائى ، وكهنة المبد ، فاستوحتهم ما عسى أن يكون
في كتاب الغيب من حظ لابنها في اليبدان ...

ولكنها حزنت ، ودهاها من الهم ما دهاها ، حين قال لها
الكاهن الأكبر ، مؤمناً على ما تنبأت به المرافات ، إن أخيل
سيُدعى للقتال في صفوف الأغرريق ، وأنه سيلقى حتفه تحت أسوار
طروادة ، بسهم يرميه به ألد أعدائه ، يصيب منه مقتلاً في موضع
دقيق من جسمه ، هو ، وأسفاه ، عقيب قدمه اليسرى ، التي
لم تفرها مياه ستيكس !!

حزنت ذيتيس ، ونجهمت للحياة المشرقة ، وتجهمت الحياة
المشرقة لها ؛ وآلت إلا أن تجول بين ابنها وبين الحملة على طروادة
التي كانت الصيحة لها تجوب آفاق هيلاس في تلك الآونة ...
وجلست تفكر ...

وبدا لها أن ترسل بأخيل حيث يحل ضيفاً على ليكوميدس
ملك سيروس الكريم الضياف ، وأن تنتحل الأعدار الواهية ،
فتمرض على الملك أن يسمح لولدها بالتنكر ، بأن يصفّف طرته
ويرسل غدأثره ، ويزجج عينيه وحاجبيه ، ويصبغ خديه وشفتيه
ويضفي عليه من وشى المرائس ، وأفواف الاناث ، ورحبر
التيان النيد ، ما يبدو به كأنه واحدة من بنات الملك أو إحدى
سراريه ؛ تحسب المسكينة أنها بذلك تعفيه مما قدر له ، وأينما كان
يدركه القتل ، ولو كان في برج مشيد !!

واشتد طلب الأغرريق لأخيل ، ولبت الأسطول الضخم
يرقب مجيئه في كل لحظة عدة أيام ، وخشى أجامنون إن هو
أقلع بالفلك ، وورسا عند شيطان طروادة أن ترسل الآلهة ربحاً
صرصراً تسخرها عليه فتأق على أسطوله ، أو يظل تحت أسوار
أعدائه مرابطاً أبداً ، لا يتقدم ... ولا يتأخر ؛ وتكون إقامة
ثمة بالهزيمة أشبه ، وإلى الانخزال أقرب . فأخذ يبعث الرسول
يتلو الرسول للبحث عن أخيل ، التي انبأت الآلهة أن فتح
طروادة مستحيل بدونه ؛ ولكن عثا حاول أحد من الرسل

- « أنت هو ؟ ! »
 - « أجل ... أخيل بن بليوز ... أبي إله عظيم وأمي بنت إله عظيم ، فليبك وسعديك ! »
 - « وأنت تختبي هنا في خدور النساء خشية الحرب التي احتشد لها قومك دفاعاً عن الوطن ؟ »
 - « أية حرب يا رجل ؟ »
 - « بين هيلاس وبين طروادة ! »
 - « ومن أثارها ؟ »
 - « لقد سرق باريس بن بريام ، هيين ملكة أسبارطة »
 - « سرقها ؟ ولم لم تقتله الفاجرة ؟ »
 - « فررت معه ، ولم يُعْلم أنها أن تلتقي شرف هيلاس في الوخل »
 - « ولم لم تذهب أنت إلى الصفوف ، ويبدو لي أنك محارب كبير ؟ »
 - « بل أقبلت من الصفوف لأبحث عنك ! »
 - « ومن أنت حتى يتدبلك الجيش للبحث عن أخيل ؟ »
 - « ومن أنا ؟ وماذا أسرك أن أكون ؟ »
 - « من أنت يا رجل ؟ »
 - « أيسرك أن ملكا هو الذي يبحث عنك يا أخيل ابن بليوز ؟ »
 - « ماذا تعني ؟ أنت ملك إذن ؟ ملك ماذا ؟ »
 - « ملك إيتاكا يا أخيل ! »
 - « أنت ملك إيتاكا ؟ أنت أوليسيز ؟ هاها ... وما تلك الحقيصة إذن ؟ »
 - « هي وسيلتي إليك ، لقد سُرقت بها خوارك ؛ وهنتك بما فيها براعمك ! »
 - « أنت تهينني ! »
 - « لا عليك ؛ ما دام محدثك أوليسيز ! »
 - « أف الحق أنك هو ... ؟ ؟ »
 - « أقسم لك بالكُنْاس الذي آواك ... »
 - « وفيم كنت تبحر شاطئ البحر إذن ؟ لقد ذُكر أنك زرعته ملحاً ، فهل حصلت سرديناً يا أوليسيز ؟ »
 - « أخيل ! الأسطول ينتظرنا ، ألف ألف يتحرقون شوقاً لرؤياك ، وأنت أكرم من أن تفر من حرب ... فاهلم ! »

معروفون في مصر ، لا يشتري فرعون إلا منا ، وفي الشام ، وفي فارس ، وفي الهند ، حيث الأقيال المظالم والـ »
 وأرسلت بنات الملك فأحضرن هذا التاجر الفاخر بما معه واجتمعن حوله يتفرجن ويتلهين ؛ هذه تختار مندبلاً من حزير الهند ، أو منطقة من خز الشام ، وتلك تشتري من أصابع مصر وعطورها وخرزها ، وثالثة تفتن بتصاوير فارس ، فتشتري كل ما مع الرجل منها

ولكن فتاةً مَلْشمة ... وقفت وحدها ترمق سائر الفتيات بنظرات ساخرة ، ولا تكاد تبين إلا عن عيني زرقاوين متالقتين ، تقدمت في خطوات منزنة ، ومشية منتظمة ، وأخذت الحقيصة من الرجل فقلبتها ، وما كادت ترى إلى المشرفيات الرقاق الطئبي ، حتى تهلت ، وبدا البشر في عينيها ، وتناولت حساماً مرهفاً وشرعت تلمب به في الهواء ههنا وههنا ، كأنما تطيح به رؤوس أعدائها الذين تتصورهم في لوحة الخيال البعيد ، التطيع على أسوار طروادة ...

وشده أوليسيز بما رأى !

لأنه هو نفسه لا يستطيع أن يلاعب السيف كما تلاعبه هذه الفتاة !

وإن فتاة تفاضل السيف هكذا ، لا يستطيع عشرة آلاف فارس أن يقفوا في وجهها ؛ إذا جمعهم وإياها حلبة لاوعي ؛ لأنها تأخذ على الهواء مسلحة ، فالهواء نفسه ذبيح هذه الضربات القاسيات !

واقشع الشك من نفس أوليسيز ، وأيقن أنه أمام البطل النشود ، فصاح بصوت الجمهوري ، وكان الرعد يتبرى من بين شذقيه :

« أخيل ! »

وكان كل ما في الأرض والسماح يردد صيحة أوليسيز :

« أخيل ... أخيل ... أخيل ... »

ووقف أخيل لحظة جامداً ، شارد القلب ، زائع العينين ، كأنه مستيقظ من حلم كرهه مفزع ؛ ثم ما هو إلا أن ثر لثامه ومزق الغلالة الحريرية التي كانت تحبس جسمه العظيم في سجن امرأة ، وصاح بأوليسيز وقد بدا في برود الأسد

« أنا هو ... أنا أخيل ... فرحي يا رجل ! »

« هلم الى أين ؟ »

« الى أوليس أيها العزيز .. الحياة البطولة والمجد والشرف ! »

« البطولة والمجد والشرف ! ماذا تقول ؟ »

« لم يخلق تلاميذ شيرون للتقلب في قصور الراحة ، والتلذذ بما في العيش من طراوة ونعومة ... هلم يا أخيل نخض المعمعة ، ولنق طروادة العاتية ، ونلقسها درساً دامياً في القود عن كرامة الوطن ! لا تقتل وقتنا فقد حرمنا جميعاً على أن تكون معنا ، وتحدثت إلينا آلهتنا أن طروادة لا تفتح إلا عليك ، ولا تمنو إلا لك ، وقد اتفقت المقادير أن ترميها بك ... لا تترك لخصومك فرصة أن يقولوا فر أخيل وتقايس ، فإن أبطال هيلاس ! هلم هلم ، قومك بنو الكريهة وقروم الحرب وحتوف الأقران ... لو رأيت إليهم مستلثمين في سلاحهم ، ممتنعين في حديدهم ، مملئين في سفينهم ، زهاك عسكرهم الجرار ، وبهرك خيسهم المرصم ! وتمنيت أن تكون أحدم بالدنيا وما فيها

دع النيد يفاخرن بالقلائد والمعقود ، وتمال بمن نعد ما في أجسامنا من ضربات السيوف ، ووخزات الرماح ، ومواقع السهام ، فهذه أعز مفاخر الرجال يا أخيل !
أخيل اردد علي ! قل سأحضر معك ! كلنا ننتظر يا أخيل !
لن تفتح طروادة إلا عليك ! فأى نفر ينتظرك تحت أسوارها ، وأى مجد يكال هامتك يا بطلها الصنديد !

تكلم ، ولا تصمت هكذا ... إن ملك إيتاكا يتوسل إليك أنا أوليسيز كله ! سأكون خدتك في الحومة ، وصديقك في المعمعة ! وأجا ممنون ! إنه قائدنا الى الفخار ، وصاحبنا في مصارع الشرف ! ودريميديز ! بطل الأبطال وفارس كل كريهة وقتال ! سينسى شجاعته حين ينظر إليك تلاعب الأستة ، وتقبل مرأشف الرقاق البيض ! وأجا كس يا أخيل ! لقد بهره ما سمع عنك ، وهو يعني أن يراك ، ومحارب تحت بند خفاق من بنودك ! أجا كس نفسه ، يود أن يكون جندياً من جنودك وهو أقوى وأبسل جنودنا جميعاً ... !

ماذا ؟ بيكي ؟ ... لا لا يا أخيل ... لترقا دموعك فهي أغلى من أن تنسكب هكذا ! أكرم بك هيلانياً رقيق القلب ،

بارأ ييلادك ، مناخلاً عن رايتها في ساحة المجد !

لتشرب من دموع أخيل يا ترى الوطن !

لتروك هذه العبرات الغاليات ، فهي تزيانك إذا حزبك أمر ،

أو ادلهمت بك الخطوب ! »

.....

وهكذا كان أوليسيز ماهراً في إثارة النخوة في قلب البطل !

وهل أحلى من كلمات البطولة ، وأوقع من حديث المجد ،

في نفس شاب مثل أخيل ؟ لقد تقدم غناراً طامعاً قبل جيين -

أوليسيز ، ولثم سيفه ، ثم ودع بنات الملك ، وحيا القصر ،

وترود من الحدائق نظرات

وانطلق في إثر أوليسيز !

إلى ...

أوليس !

(لها بنية)

درسين موشية

أشكر الأستاذ الأديب محمد روسي فعلى ، وأدع للرسالة أن تجزيه عن

مري

الريشة العجيبة

تكتب أربع 4 صفحات عملة واحدة . مذهبة ومصنوعة في أكبر فابريكة في إنجلترا - تحفة فنية يقينها كل كاتب -
سعر الدسته ٥ قروش أو ٦ قروش خالص البريد
دفاتر LOOSE LEAF « بورق متحرك »

صنف بما كينة متينة جداً مقاس الاعتيادي بما فيه
١٠٠ ورقة من أعلى صنف سعر ١٢ قروش الواحد

أقلام حبر أمريكي

أكبر تشكيلة للأقلام من أجود الماركات

قلم حبر « ريليف » - سعر ٣٧ القلم

« » « كورنكلين » ٣٩ »

« » « ريجنت » . ١٥ و ١٨ و ٣٠ و ٤٠ و ٦٠ و ٩٠ قرشاً

مكتبة ومطبعة موريس وينستين

بشارع المدابغ رقم ٢٨ بجوار سفارة فرنسا - بمصر

من الفن القصصى الحديث

المشعوذ

LE BATELEUR

للقصصى الألماني اریش كستنر Erich Kaestner

ترجمة على كامل

في ليلة من ليالى الصيف الماضى شوهد على شرفة مقهى (مجلس الوصاية) الواقع على رصيف مون بلان بجنتيف منظر كان جنأ غير عادى ، إذ قبل أن ينتصف الليل بقليل كان المقهى يفيض بالزبائن الوجهاء الذين كانوا يشربون قبل أن يذهبوا للنوم مختلف الشروبات الثلجة . فقد كان الجو ثقيلآ ، ثقيلآ لدرجة أن رياح البحيرة لم تستطع إحداث أقل إنعاش أو تخفيف

وكان الأغنياء البرجوازيون من أهل جنيف يوقفون عرباتهم أمام الفندق ثم يبحثون بمد أن ينزلوا منها عن مكان وسط ذلك الجمع المختلف الأجناس المحتشد في ذلك المكان

وكان فريق الاركسترا يعزف في الهواء الطلق بضع مقطوعات من أوبرات شهيرة ، وكان كل الجالسین يشعرون بأنه يحيط بهم جو على أتم ما يرام : فجوازات السسفر تامة من كل الوجوه ، والحقائب مهيأة للغاية ، وأربطة الرقية متففة تماماً مع (البدل) ، والقهوة الثلجة في درجة الحرارة التي يرغبونها ، وأمواج الأوبرات التي يعزفونها جيدآ تفنن جميع الآذان

وفي هذا الجو المقم بالنسيم والفقخامة برز مرة واحدة وسط الشارع أحد حمالى البواخر ، وكان أشبه ما يكون بمصارع ، وكان جسمه كله برزى اللون من أثر الشمس . وبدل القميص كان يلبس (مايوه) بنفسجياً وحول تخديه بنظون أحمر متسخ . وكان يلوح بيديه بكوبة من الجملة نصفها فارغ . محيياً — وهو يضحك — الجالسین في المقهى الذين لم يكن من السهل لمينيه أن ترام جيمآ . ولقد كان يبدو من منظره أن الشراب قد أسكره

قائلاً . وكانت ابتسامته تبدو غريبة ، وبمدأن عبر شرفة المقهى عاد أدراجه وبدا على وجهه كأنه يريد أن يشرب في صحبة الحاضرين . ثم أفرغ بيظه ما محتويه كوربه ولم يظهر على من بالمقهى أنهم وجدوا في هذا النظر تسليه كبيرة جداً ، وأفرغ الرجل ما تبقى من الجملة على الرصيف دون أن يبدو عليه أى ارتباك ، ثم أمسك الكوبة بكائتا يديه وحطمها تحطيماً كاملاً بين أسنانه كإنسان عضه الجوع . وكان بالقرب منه فتاة أمريكية من أعظم الموجودات رشاقة فصرخت حين رآه يفعل ذلك واصفر لونها مررة واحدة . أما جارها حين ملكها الفزع وضمت متديلاً مريعاً على فها . ووقف عدد من الزبائن ودفنوا كراشهم إلى الوراء وجروا بأقصى سرعة . أما أفراد الأركسترا أنفسهم فقد تحولت أنظارهم عن النوت التي أمامهم وطاشت أنغام كل منهم

وفي أثناء كل ذلك الوقت كان الرجل يسحق قطع الزجاج بصوت مرتفع دون أن يتحرك من مكانه متابعاً بعينه بكل هدوء عصبية المتفرجين التزايد ، وكان صوت مضغ الزجاج — ذلك الأمر العجيب النادر — هو وحده الذى يزعج ذلك السكون الشامل . ثم أحنى الرجل رأسه كأنه يتحدث سرآ مع أحد من الناس وتأرجح على ركبتيه ثم انجه إلى مناضد أكثر بعدآ وهز من جديد كوربه ونظر بهدوء شديد إلى الوجوه الخائفة وحطم قطعة أخرى بين أسنانه . وهرب هذه المرة أيضاً عدد من الجالسین بينما طلب عدد آخر — وقد آثارهم ذلك للنظر الغريب — من خدم المقهى أن يطردوا ذلك الرجل . على أن الخدم اكتفوا بهزأ كتافهم ، فقد كانوا على جانب من التعب الشديد غير قادرين حتى على جمع الحساب الذى لهم عند الزبائن . كما أن الفزع كان قد أخذ منهم كل مأخذ . ومن الحق القول أيضاً بأنهم كانوا لا يودون مطلقاً أن يتشاجروا مع (آكل الزجاج) وطلب رجل فرنسى — كان قد أصبح وجهه رمادى اللون من هول الرعب — مدير المحل كياً يوجه إليه اللوم الشديد . ووعده مدير المحل بأن يقدم مساعدته وتقدم خطوات نحو حمال البواخر ، لكن شجاعته خائته حالاً فتقهقر . ذلك لأن المشعوذ

المنضدة إلا بعد أن يغطيه الجالسون عابها نقوداً
وفي الطريق وقف المارون ينظرون في سمعت ما يفعله الرجل
وقد ظهر عليهم السرور وانحماً . ولاحظ مدير المحل - ولكن
بعد أن قات الأوان - أن سمعته في خطر كبير فأنحى بطلب بأدب
جسم إلى العامل أن يوقف هذه الشحاذة ، لكن الرجل
أبعد ذلك الشخص الذي يضايقه بأن هن كفته هزة خفيفة ثم
استمر في تكديس النقود كأن شيئاً لم يحدث قط ، فقد كان يعتبر
الجالسين في المقهى كأنهم أكياس منتفخة من الذهب

لقد جاء إلى المكان وأطاعوه بسهولة في اللحظة التي
شمر فيها بأنه حصل على ما يريد أفرغ ما محتويه آنية السكر في
جيبه وألقى على الأرض - دون أي مراعاة - قاع الكوبية الذي
لم ينقطع عن التلويح به في الهواء حتى تلك اللحظة ، ثم ارتدى
بنظونه باهمال ، كما هي حال الطبقات الدنيا ، وسار في طريقه
باحترار وازدراء

وبقي الزبائن الساكنين جالسين في أماكنهم ذاهلين ، أشبه
ما يكونون بحرضى في دور النقاهاة ؛ محطمين من التعب والارهاق
والآن ما الذي حدث ؟

الذي حدث أن رجلاً لا يلبس باقة ولا رباطاً للرقبة ازدرد
الزجاج . بيد أن وقع الحادث على المتفرجين كان أكثر من ذلك
هولاً ورهبة

وابتداً فريق الأركسترا يمزف مقطوعات للجوسيقى فيردى
بينما كان أحد خدم القهى يمسح جبهته خفية

الاسپرانتو Esperanto

كل القواعد - ومفردات تبلغ ٢٠٠٠ كلمة نظير
٢٠ ملياً طوابع بريد مصرية أو قسيمة للمجاوبة -
اطلب النشرة بغير ٣٠
مدرسة الأسپرانتو بالمراسلة ص . ب ٣٦٣ بور سعيد

لم ينقطع عن التردد بين طرفي المقهى وهو يعض على مهل بقايا
كوبية الجمة ، وبعد أن ازدرد جزءاً منها لفظ البقية على الأرض .
وبدا على جانب شفثيه مجرى رقيق من الدم انساب حتى ذقنه
دون أن يشعر هو نفسه بذلك إذ كان منشغلاً تماماً بعضغ
غذائه الوحيد

ومر بالمكان مصادفة أحد رجال البوليس قادمًا من رصيف
و . ولسن ، وكان يرتدى (بدلة) زرقاء بأشرطة بيضاء ، فعندما
رأى ذلك المنظر الغريب انسل بهدوء إلى شارع الناقوس ،
واختفى دون أن يصرخ آمراً بعودة النظام

ووقفت السيارات في عرض الطريق بينما جلس السائمون
سائتين من الدهول ، وقد انجهمت أنظارهم - دون أن تتحول
مطلقاً - صوب النوافذ الزجاجية

لقد فقد زبائن المقهى زعيمهم كلية ، وملكهم الرعب من
جراة شجاعة ذلك الرجل الخارقة ، ولقد دفعهم الخوف لأن
يضعوا أيديهم على حقائبهم ، فقد تكون هي أحسن وسيلة
لابساد ذلك الحمال الذي حمل اليهم الألم والأذى
على أنه لم تكن هناك وسيلة ما !

لم يبق من الكوبية شيء يذكر ، كان الرجل يعض بهدوء
البقايا الأخيرة ولم يقاومه إلا القاعدة لأن زجاجها أكثر سمكا ،
فلوح بها في الهواء وعليه أمارات النصر المثل بالاحتقار

كان السكون التام يسود المكان كله ولم يكن هناك إلا فتاة
صغيرة - عيناها نصف مقفولتين - تبكي بوداعة . وفي تلك
اللحظة اقترب رجلنا من المنضدة المجاورة وقبض - دون أن
ينطق بكلمة واحدة - على آنية السكر المدنية وأدارها على
المنضدة ثم قدسها وهي فارغة مما كانت تحويه طالباً المونة ، وقد
علت وجهه أمارات التهديد . وفي الحال انفتحت حقائب النقود
كأن قوة سحرية فعلت بها ذلك . وتراكت قطع النقود في آنية
السكر كأنها قطرات مطر هائل ، وتنقل الرجل من منضدة إلى
أخرى وهو مالك نفسه أكثر من رجل مسلح من رجال
المصائب . ماذا آنية السكر كأنه يصوب مسدساً . إنه لم يستجد
بلسانه مطلقاً ، كأنه لم يشكر من أعطوه ، على أنه لم يكن يشادر

البريد الأدبي

مستعرب عظيم

وفي الحرب تكب بفقد وحيد ، ثم بخسارة كبرى في تجارته حدث به إلى تركها في سنة ١٩٢٧ . وتفرغ بعد ذلك للعلم ، وهو اليوم يعرف لغات أوروبا وثلاث لغات من لغات الشرق : العربية والفارسية والهندية معرفة جيدة ، ودرس اللغات الأخيرة في الكتب من دون أستاذ ، وهو اليوم لا منصب له يعيش براتبه ، وماله مال أمثاله ممن يحترف الأدب ، ولما اشتدت به الضائقة كتب إليه أحد أصدقائه من مساهمي الهند أن ينسخ له من الكتب العربية ما يراه جديراً بالطبع من خزانة المتحف البريطاني في لندن ، وجعل له جملاً سنوياً مناسباً . وقال لي الأستاذ : إلى الآن أعيش بفضل لفتكم

هذه جملة حاله ، أما إنتاجه فكثير جداً ، لا تكاد تقوم بمثله الجامعات العلمية الكبرى ، ورجائي أن يقتدى بسيرته ورجلنا ، فهي غريبة في بابها طبع الأستاذ كرنكو مجموعة من كتب العرب أعرف منها الكتب التالية :

- (١) قصيدة طفيل الفنوي البائية مع ترجمة انجليزية
- (٢) قصيدة بانث سعاد لكعب بن زهير مع مقدمة ألمانية
- (٣) شعر أبي ذهل الجحى رواية الزبيرى بكار مع زيادة وحواش وملاحظات
- (٤) طبقات النحاة لأبي بكر الزبيدي مع مقدمة وشروح عليها باللغة الايطالية
- (٥) ديوان خراحم المقلبي بترجمة انجليزية
- (٦) كتاب المجتبى لأبي بكر بن دريد
- (٧) ديوان النعمان بن بشير الأنصاري وفي ذيله ديوان بكر ابن عبد العزيز المعجل

- (٨) حماسة هبة الله بن الشجرى
- (٩) ديوان طفيل الفنوي وديوان الطرماس بن حكيم مع مقدمة وترجمة وشروح وفهارس مطولة بالانجليزية

يلومنى بعضهم لتنويهم في كل مناسبة بفضل علماء الشرقيات في الغرب على حضارتنا وآدابنا ، ولقولى إننا كنا نجهد كثيراً من علم أمتنا ومدنيتها لو لم يغم الغريون يحيون كتب العرب منذ القرن السادس عشر من الميلاد ؛ حتى طبعوا منها خزانة عظيمة باتقان وضبط ، ما برحت مراجع الدارسين والباحثين ، وإذا أشرت إلى علماء أمتى بالجرى في طريقة أولئك العاملين ، فهناك الامتناس ، وهناك الغمز واللمز ، وهناك الأعداء التي لا مبرر لها

أنا لا أجادل إلا بإيراد مثال واحد على صحة مدعائى ، والأمثلة متوفرة كثيرة . هذا الأستاذ كرنكو الألماني لم يجد منشطاً من دولة ، ولا من جامعة ، ولا من جماعة ؛ ومع هذا طبع نيفاً وعشرين كتاباً من كتبنا لخدمة العلم والحضارة العربية . وترجمة الرجل طريفة عسى أن يكون في نشر طرف منها بعض العبرة لقومى ، وألا يشغل عليهم إذا قلنا إنهم مقصرون عن اللحاق بغيرهم ولد « فريتس كرنكو » أو « سالم الكرينكوى » ، كما سمي نفسه بعد في قرية شونبرغ في شمال ألمانيا ، وتعلم مع لفته الألمانية ، وكان بها شاعراً ، اللغات الانجليزية والفرنسية واللاتينية واليونانية ، فأتقنها اتقاناً جيداً ، ثم بدأ وهو صبي يافع بتعلم اللغات الأوربية الأخرى واللغة الفارسية ، وتعلم طرفاً صالحاً من الحبشية والعبرية والآرامية والتركية ، ثم رحل إلى إنجلترا واشتغل بالتجارة حتى أسس مصنعاً للأقشة في « لستر » كان يشغل فيه أكثر من ألف عامل وعاملة ، ولم تفته مع كثرة أشغاله العقلية ساعة لإطلاع فيها الكتب العلمية ، وسماه شوق إلى درس آداب العربية والحضارة الاسلامية ، ولا سيما ما كان له علاقة بأوائل الاسلام والقرون التي سبقتة ، فتعلمها وأتقنها حتى أصبح يكتب فيها ويؤلف مثل أبناء العرب

في خفايا السكائب المغربية حتى ظفر بنسخة حسنة كاملة من كتاب : « الذخيرة في محاسن أهل الجزيرة » ؛ وساعده على ذلك وجوده بالمغرب الأقصى ، مدى أعوام طويلة ، مديراً لمعهد للباحث الإسلامية في رباط الفتح (سرا كش) ، ونجموله اللثام في أنحاء سرا كش والجزائر ، وتمكنه من معرفة الآثار والمحطوطات الأندلسية ؛ وهو صاحب القسم الثاني من فهرس المكتبة العربية في الاسكوريال ، وله عن اسبانيا السلة مؤلفات عديدة . منها : « اسبانيا في القرن العاشر » و « النقوش الإسلامية في اسبانيا المسلمة » و « وثائق جديدة عن تاريخ الموحدين » و « وصف لمدينة سبتة في القرن الخامس عشر » الخ . وقد طبع كتاب دوزي عن الأندلس طبعة جديدة منظمة منقحة ؛ وكتاب الذخيرة الذي يعني الآن باخراجه ، أثر أدبي تاريخي ضخيم ينقسم الى أربعة أقسام : الأول خاص بقرطبة وأعيانها ، والثاني خاص بغرب الأندلس وأعيانها ، وأخبار أشبيلية وبنى عباد ؛ والثالث خاص بشرق الأندلس وبلنسية وأعيانها ، والرابع خاص بأخبار الجزيرة وأعيانها . وهو يلقى أعظم الضياء على تاريخ اسبانيا المسلمة وآدابها وأحوالها الاجتماعية في القرن الخامس الهجري (الحادي عشر الميلادي) أيام دول الطوائف . ويوجد بدار الكتب المصرية نسخة ناقصة من كتاب الذخيرة في مجلدين كبيرين ، تحتوي على القسمين الأول والثاني فقط من الكتاب . ومن المحقق أن دوائر البحث الإسلامي سوف تنتظر بفارغ الصبر ثمرة الجهود المحمودة التي يبذلها الأستاذ ليفي بروقتسال وزملاؤه الأفاضل لاخراج هذا الأثر النفيس

من آثار نابوليون

كشفت البحث في مكتبة خاركوف العامة (روسيا) عن وجود أثر نفيس من آثار نابوليون ، وهو عبارة عن كتاب منه بخطه إلى صديقه وعامله يوسف فوشيه ، والكتاب مؤرخ في ١١ مايو سنة ١٨١١ ، وفيه يدعو الامبراطور فوشيه ليتولى إدارة شؤون روسيا ، ويحثه على التقدم إلى درسدن مع عدة من معاونيه الذين يعرفون اللغة الألمانية ، وكان نابوليون في ذلك الحين قد غلب على روسيا وخرقها ، وأخذ يستعد لغزوته الروسية الشهيرة . وأما يوسف فوشيه الذي يوجه إليه هذا الخطاب ، فهو من أشهر الشخصيات في تاريخ نابوليون وتاريخ فرنسا في هذا العصر ؛

(١٠) الكتاب المأثور لأبي العميشل الأعرابي عن نسخة قديمة كُتبت سنة ٢٨٠ مع مقدمة ألمانية وفهارس

(١١) جهمرة ابن دريد في ثلاثة مجلدات مع فهارس له في مجلد كبير

(١٢) تنقيح المناظر لجمال الدين الشيرازي شرح كتاب المناظر لأبي الهيثم البصري

(١٣) كتاب التيجان في تواريخ ملوك حمير لعيد الملك ابن هشام عن وهب بن منبه التميمي وفي ذيله ما بقي من رواية عبيد بن سئدة عن الأم البائدة ، وقد كتب في مجلة « مدينة الاسلام » الألمانية أن هذين الكتابين من أقدم الآثار المدونة باللغة العربية

(١٤) « الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة » لابن حجر العسقلاني في أربعة مجلدات . ويطلع الآن ويصحح كتاب « معاني الشعر الكبير » لابن قتيبة ، وهو في ألف صفحة ، و « إعراب ثلاثين سورة لابن خالويه » والمجلدات الثلاثة الأخيرة من « التاريخ المنتظم » لابن الجوزي ، و « المؤلفات والمختار » للامدني ، وكتاب « نحاة البصرة » للسرياق ، و « الجواهر في معرفة الجواهر » لأبي الزبير البيروني ، إلى غير ذلك مما يطبعه من كتبنا في الهند ومصر والشام والجزائر وأوروبا

وبعد هذا الأثر من الواجب أن نرسل من هذه الأقطار العربية نحياتنا إلى هذا العالم العامل الكامل في الديار العربية ، وندعو بطول بقاءه ليخدمنا بقله ونبوغه ، وندعو أن يهيئ الله لأمتنا أمثاله من العلماء العاملين

محمد كرد علي

كتاب الذخيرة لابن بسام

تألفت أخيراً رياسة العلامة المستشرق الفرنسي الأستاذ ليفي بروقتسال لجنة من أفاضل المستشرقين لتعني باخراج أثر إسلامي أندلسي ضخيم هو كتاب : « الذخيرة في التعريف بمحاسن أهل الجزيرة » لابن بسام ، وهو من أكابر أدباء الأندلس في أواخر القرن الخامس وأوائل القرن السادس الهجري . ولم يكن موجوداً ولا معروفاً قبل بضعة أعوام من كتاب ابن بسام غير أجزاء أو نسخ ناقصة ؛ ولكن الأستاذ ليفي بروقتسال ، وهو من خيرة المستشرقين الذين وقفوا جهودهم على استقصاء تاريخ الأندلس المسلمة وآدابها وحضارتها ، لبث يبحث وينقب أعواماً طويلة

هذا النحو بما لاحظته في الأعوام الأخيرة من اشتداد الحملة على روسيا السوفيتية ، وتصوير نظمها وأحوالها في معظم البلدان الأجنبية ، سواء بطريق الكتب أو الصحف ، تصويراً منفرداً تقشع منه القلوب

إلى صديقي الشاعر الدكتور إبراهيم ناجي

كنت شديد الإعجاب بقصيدتك «عاصفة روح» التي سمعتك تنشدها قبل نشرها في العدد الأخير من «مجلتي» الصادرة في أول سبتمبر ، ولكنني لما خلوت إلى نفسي كنت كمن يفتش على مهل عن شيء ضائع في ذاكرتي ... وأخيراً لقيت هذا الشيء الضائع ... لقيت مطلع قصيدة من ذات العنوان والوزن ، بل لقيت القصيدة كلها من نظم الشاعر الدمشقي مشيل عفاق منشورة في العدد السابع من مجلة الدهور الصادر في شهر سبتمبر سنة ١٩٣٤ مطامها :

إعصفي يا رياح واهزني يا سماء
من يكن ذا جناح هل يهاب الفضاء ؟
ولقيتك في المقطع الثامن من قصيدتك تقول :
اعولى يا جراح أسمى الديدان
لا يهم الرياح زورق غضبان

لقد أوغلت في قراءة قصيدتك ، ووازت بين أقوالك وممايك ، وبين الأقوال والمعالن الواردة في قصيدة الشاعر الدمشقي ، وأخيراً لقيت الأليق أن أسألك عما إذا كان هذا مجرد نوارد خواطر ، وقد ألفنا تمليل الاغارات الأدبية بتوارد الخواطر أريد أن أمضى معك في تعليقك ، وأن أكتفي بنشر مقطع واحد من قصيدة ذلك الشاعر الدمشقي يتفق مع مقطع من قصيدتك ، أريد ذلك حتى لا أضيف خمارة صديق جديدة إلى قائمة أولئك الضعفاء غير المأسوف على مسداقتهم ، فهل من تمليل ؟ إنى المنتظر
ميب الزهرودي

تصحيح أخطاء في شعر هذا العدد

في البيت الثاني عشر من قصيدة الأستاذ الزهاوي ضبطت تعد بضم العين والصواب الفتح
والبيت الثامن من قصيدة الدكتور ناجي ضبطت به بعضهم فأخرجه إلى بحر آخر
وفي البيت الأول من قصيدة السيد الياس قعمل وردت كلمة (شبهة) ولم تعرف اللغة هذه الكلمة

وقد كان من أقطاب الثورة وزعماء الإنعاقية ، ولما برغ نجم نابوليون عين مديراً لبوليس باريس ، واستمر في هذا المنصب أعواماً طويلة ثم تولى بعد ذلك عدة مناصب في الإدارة وفي البطانة ، واشتهر فوشيه بدسائمه الكثيرة التي جعلت منه شخصية روائية مدهشة ، وكان داهية وافر الذكاء والخبث ، ولما تجذ قصة من قصص هذا المصير لا يحتل فيها فوشيه أعظم مكانة ، وكان نابوليون يثق به ويتنبهه لأخطر المهام السرية ، ولكنه في أواخر أيامه أخذ يرتاب فيه ويقصيه عنه ، وكان فوشيه أديباً كاتباً ، وقد ترك لنا عدة آثار ورسائل ، وكتب عنه الكثيرون مؤلفات ضخمة ، ولا سيما شتيغان زفايج الكاتب النمساوي ، ولوى مادلين الكاتب الفرنسي

وفاة فنانه نمسوي

من أبناء قينا أن المهندس والفنان الأشهر الأستاذ أوسكار شترناد قد توفي في السادسة والخمسين من عمره في مصيفه في «أوسنري» ، وقد كان الأستاذ شترناد أعظم إخصائي في فنه ، وهو المهندس الزخرفية ، واشتهر منذ أواخر عهد القيصرية ، وتولى زخرفة كثير من المنشآت الشهيرة ، ومنها «الأوبرا» النمساوية . ولبت مدى أعوام طويلة أستاذ هذا الفن في مدرسة الزخارف الفنية

الرقابة الأدبية في روسيا

تفرض روسيا السوفيتية على الكتب والمصحف رقابة صارمة ، وكما أنها تعرى هذه الرقابة وتنظمها داخل روسيا ، فلا يكتب أو ينشر شيء يناق البادئ الشيوعية أو يتوجه إلى فقدها والطمع فيها ، فكذلك تنظم هذه الرقابة على الحدود تنظيمياً دقيقاً فلا يتسرب إلى الأراضي الروسية من الكتب أو المصحف شيء يخشى منه على عقول النشء الروسي الذي نشأ وترعرع في ظل الثورة الشيوعية ، وآخر نوع من أنواع الحجر قانون أصدرته وكالة الشؤون التجارية الخارجية ، يقضى بأنه لا يجوز لشخص داخل روسيا أن يستورد من الخارج كتباً أو صحفاً أجنبية إلا بتصريح خاص من المكاتب التي ستنشأ لهذا الغرض ، وكل صحيفة أو كتاب لم يؤذن باستيراده يعتبر مهرباً ويحاكم بحرزه ولا سيما إذا كان فيه طعن على الحكومة السوفيتية أو مبادئها أو وسائلها ، وقد حملت السلطات السوفيتية على تشديد الرقابة على



ثلاث رسائل

بخط ياقوت الحموي الرومي

للأديب الفارسي عباس اقبال

ترجمها الدكتور عبد الوهاب عزام

عند كاتب هذا المقال مجموعة صغيرة في ثمان وأربعين ورقة سفراء ، طول كل ورقة ١٥ سنتيمتراً ، عرضها ١٠ ، وهي بخط نسخ جميل ، كتبها كلها الأديب العالم الكبير شهاب الدين أبو عبد الله ياقوت بن عبد الله الحموي الرومي ، المؤلف ذائع الصيت صاحب معجم البلدان ، ومعجم الأدباء ، المولود سنة ٥٧٥ والتوفي سنة ٦٢٦

في هذه المجموعة أربع رسائل صغيرة كتبها ياقوت نفسه في أوقات مختلفة ، ثم جمعها في مجلد واحد . وهي كما يأتي :

١ - كتاب الفصيح : لأبي العباس أحمد بن يحيى ثعلب الشيباني (٢٠٠ - ٢٩١) وهو ٢٨ ورقة . وقد طبع مرات
٢ - كتاب تمام الفصيح : لأبي الحسين أحمد بن فارس ابن زكريا اللغوي التوفي سنة ٣٩٥ . وفيه ١١ ورقة

٣ - كتابان لأبي الحسن علي بن عيسى الرماني الوراثي (٢٧٦ - ٣٨٤) الأول منهما ، لسوء الحظ ، سقط من المجموعة ، وعي عنوانه من الغلاف . والكتاب الثاني كتاب الحروف . وقد سقط أوله ، وبقي معظمه في ٩ ورقات

ولا شبهة في صحة نسبة هذه النسخة الى ياقوت الحموي وأصلها . فتلط والورق والتاريخ يؤيدانها . ثم ياقوت نفسه يكتب هذا خمس مرات بالخط الذي كتبت به للنسخة نفسها . ولدينا شواهد تاريخية أخرى يخصصها فيما يلي :

على غلاف هذه المجموعة ، كما يظهر من الصورة (١) هذه الكتابات :

تأليف أبي العباس أحمد بن يحيى ثعلب
وكتاب تمام الفصيح
تأليف أبي الحسين أحمد بن فارس

.....
وفيه كتاب وكتاب الحروف

كلامها عن علي بن عيسى بن علي الرماني

وفي الحاشية اليسرى إزاء اسم كتاب الرماني « ملك لكتابه ياقوت الحموي عفا الله عنه » ثم في أسفل صفحة الغلاف كتب ياقوت نفسه في سطور رأسية أسماء رواته كتاب الفصيح الى زمانه وبين كيف نسخ هذه النسخة من الفصيح وصححها . ونحن نقل هنا بعض ما كتب :

..... وصاحب هذا الكتاب عبد الله الفقير اليه ياقوت ابن عبد الله الرومي الحموي ، بعد أن طرأ بأصله هذا نسخة السباع وكتب ما كان فيها من وما كان في هذه النسخة من الزوائد مخالفاً للأصل ضرب عليه بالحرمة . وذلك بأعلى
الآخر سنة عشرين وستائة . وهذا خط صاحب الكتاب ياقوت الحموي عفا الله عنه

وفي آخر نسخة كتاب الفصيح : « منقول من خط أبي الحسين علي بن عبيد الله المسمى اللغوي بمواشيه حرفاً حرفاً ، وكان على وجه نسخه ، وفي الحاشية اليمنى بجانب هذه العبارة كتب بخط أحمر : « قويل بالأصل المنقول عنه ؛ فصيح والحمد لله رب العالمين ، وقويل ثانياً وصح »

وكتب في هذه النسخة ، كما يقول ياقوت في حاشية الغلاف :
لختلافات النسخ فوق الكتابات عداد أحمر ، وزيدت في الحواشي زيادات وتصحيحات . وهذا برهان بمقابلة النسخة بنسخ أخرى

(١) أرسل الكتاب مع المقال صوراً من الكتاب لم يجسر نشرها في الرسالة

قارس ، ووقعت في يده بمرو الشاهجان ، ونقل المبارة التي ذكرها
أحمد بن قارس في آخر نسخته ونقلناها هنا ، وهذا من أقوى
الأدلة على صحة نسبة النسخة الحاضرة إلى ياقوت ، وهذه عبارته
في معجم البلدان « ووقع لي بمرو كتاب اسمه تمام الفصيح لابن
قارس وبخطه . وقد كتب في آخره : وكتب أحمد بن قارس بن
زكريا بخطه في شهر رمضان سنة ٣٩٥ (كذا بالرقم في النسخة
الطبوعة في لايبسيك) بالمحمدية فبترت دهرأ أسأل عن موضع
بنواحي الجبال يعرف بهذا الاسم فلم أجده لأن ابن قارس في هذه
الأيام هناك كان حياً حتى وقعت على كتاب محمد بن أحمد بن الفقيه
فذكر فيه . قال جمفر بن محمد الرازي : لما قدم المهدي الرزي في
خلافة المنصور بني مدينة الرزي التي بها الناس اليوم ، وجعل
حولها خندقاً ، وبني فيها مسجداً جامعاً ، وجرى ذلك على يد عمار
ابن الخصب . وكتب اسمه على سائطها ، وتم عملها سنة ١٥٨ .
وجعل لها فصلاً يطيف به فارتين آخر ، وسماها المحمدية . فأهل
الري يدعون المدينة الداخلة للدينسة ، ويسمون الفصيل المدينة
الخارجة ، والحسن المروف بالزيدية في داخل المدينة بالمحمدية
« له بنية »
عبد الوهاب هزائم



وليس في الرسالة تاريخ نسخها ، ولكن يؤخذ من حاشية
الثلاف المكتوبة في ربيع الآخر سنة ٦٢٠ : أن مقابلة هذه
النسخة بنسخة أخرى كان في هذا التاريخ ، وقد حمل ياقوت
هذه المجموعة معه حين فر من متوحشي التتار بين سنتي ٦١٧ ،
٦١٨ . وكان من بركة هذا الفرار أن بقيت لنا هذه النسخة ولم
يبصها من أيدي هذه الجماعة الوحشية ما أصاب نقائس الكتاب
فيها وراء النهر وخوارزم وخراسان

وقد كتب على ظهر الورقة الأولى من كتاب تمام الفصيح
لاحمد بن قارس : « كتاب تلم الفصيح تأليف الامام أبي الحسين
أحمد بن قارس بن زكريا رحمه الله . ومن خطه نقل » ، وفي أول
الكتاب « نقلت من خط أبي الحسين أحمد بن قارس مصنف
الكتاب » وتنتهي النسخة بهذه المبارة :

« وكتب أحمد بن قارس بن زكريا بخطه في شهر رمضان
سنة ثلاث وتسعين وثلاثمائة بالمحمدية . قال ناسخ هذه النسخة
هنا جميعه صورة خط الامام أبي الحسين بن قارس رحمه الله .
فأما أنا فاني فرغت من نسخ هذه النسخة بكرة الأحد سابع
ربيع الآخر سنة ست عشرة وستائة بمرو الشاهجان حامداً لله
ومصلياً على نبيه المصطفى محمد وآله وصحبه الكرام ، وكتب
ياقوت بن عبد الله الرومي الحموي »

وكتب في الحاشية مقابل كلمة المحمدية : « قلت المحمدية محلة
بالري من بين السور البراني والسور الداخلة » ، وهذه المبارة
التي كتبها ياقوت في آخر نسخة تلم الفصيح علاوة على تصريحه
بأن هذه النسخة خط يده ، وأنه ختمها يوم الأحد سابع ربيع
الآخر سنة ٦١٦ في مرو الشاهجان ، ونقلها من نسخة المصنف
التي كتبها بخطه في رمضان سنة ٣٩٣ في المحمدية ترينا تدقيق
ياقوت في ضبط أسماء البلدان . فان هذا العالم الكبير الذي أمضى
شظراً من عمره في تحقيق أسماء البلاد وتعيين مواقعها ، وجمع
المعلومات التي مكنته من تأليف كتابه البديع الخالد معجم البلدان
رأى في نسخة اسم محلة غير مشهورة فاهتم بتعيين موقعها في
حاشية نسخته حتى أبان عنه ، وكان من قبل خفياً عليه نفسه
كما يتبين مما يأتي :

وقد ذكر ياقوت في معجم البلدان ، بمناسبة كلمة المحمدية ،
نسخة كتاب تمام الفصيح التي كتبها بخطه المصنف أحمد بن

مطبوعات دار الكتب المصرية للأستاذ محمد بك كرد علي

أصدرت دار الكتب المصرية الجزء الخامس من « النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة » لجمال الدين أبي المحاسن يوسف ابن تفرى بردى الأتابكي في ٤٦٧ صفحة كبيرة ، مشفوعاً بفهرس الولاية الذين تولوا مصر من سنة ٤٢٨ هـ إلى سنة ٥٦٦ هـ ، وفهرس الأعلام ، وفهرس الأمم والقبائل والبطون والمشائر والأرهاب ، وفهرس أسماء البلاد والجبال والأودية والأنهار وغير ذلك ، وفهرس وفاء النيل من سنة ٤٢٨ إلى ٥٦٦ هـ وهي الأعوام التي استغرق هذا الجزء الكلام عليها . وأصدرت أيضاً الجزء الثاني من « الجامع لأحكام القرآن » لأبي عبد الله محمد بن أحمد الأنصارى القرطبي الأندلسي المتوفى بنية ابن خنيسب في الصميد الأدي سنة ٦١٧ هـ ، وهو تفسير جليل « أسقط منه القصص والتواريخ ، وأثبت عوضها أحكام القرآن ، واستنبط الأدلة ، وذكر القراءات والاعراب والناسخ والمنسوخ » . وقد جاء الجزء الأول في ٣٩٦ صفحة والثاني في ٤٣٦ ، مصححاً معرفة الأستاذ السيد محمد البيلاوي مراقب إحياء الآداب العربية

والدار آخذة في اتمام طبع كتاب « الأغاني » لأبي الفرج الأصبهاني ، وقد أجزت إلى الآن جزأه السابع . و « نهاية الأرب في فنون الأدب » للنويري ، وقد أتمت طبع السفر الحادي عشر منه . وانتهت منذ مدة من طبع « صبح الأعشى » للفلقشندی في أربعة عشر مجلداً ، ولا يتقصه إلا الفهارس التي تحلى بها كل من النجوم الزاهرة والأغاني ونهاية الأرب . وأتمت طبع « عيون الأخبار » لابن قتيبة ، في أربعة مجلدات ، ويحمل الرابع منها الفهارس النوعية . وطبعت ديوان ميمار الدبلي في أربعة مجلدات ، وديوان صردور ، وديوان نابنة بنى شيخان ، وديوان علم الدين أيدمر الحيوبي ، وديوان جران العمود البعري ، إلى غير ذلك مما أحيت في عهدها الأخير على نفقتها وبمنابة رجالها . كما طبعت في خمسة مجلدات قاعة الكتب العربية المطبوعة والمخطوطة التي دخلت الدار وكانت طبعت طائفة من الكتب الجديدة ، منها « الطراز » لأمير المؤمنين يحيى بن حمزة العلوي اليمني في ثلاثة مجلدات ، و « الاعتصام » للشاطبي في ثلاثة مجلدات ، و « الاحكام » للآمدی في أربعة مجلدات وغير ذلك . جرى طبع هذه المكتبة باشرافها قبل أن تنشئ مطبعتها الفنية المتقنة ، وكانت طبعت في دور

آخر من أدوارها الماضية تاريخ مصر لابن إياس في ثلاثة مجلدات مع الفهارس ، و « التحفة السنية بأسماء البلاد المصرية » لابن جيعان ، و « تاريخ الفيوم وبلادها » للنابلسي الصفدي ، و « الانتصار بواسطة عقد الأمصار » لابن دقاق وغيرها

هذا عمل دار الكتب اليوم وأمس ، ورأيت بعض النويرين على العلم ينتقدون عليها بطأها في اخراج الكتب للناس ، وما عمل هذه الدار بما تنشر من الأسفار الممتعة إلا عمل علمي محض يراد منه إحياء ما قد يتعذر على الأفراد أحياءه من الأمهات العربية ، على غاية من العناية بالتصحيح ، مع معارضة النسخ المختلفة بعضها ببعض ، والتعليق على محال الاشكال من النسخ الأصلية الممتدة ، وشرح ما يجب شرحه من المشكلات اللغوية والأدبية والتاريخية والجغرافية وغيرها ، وهو عمل شاق لا يدرك مبلغ خطورته إلا من عاناه ؛ فقد يتوقف الناشر في صفحة بحيث يرض كلماتها ، أو طمست بعض سطورها أياماً كثيرة ويتقاضا اثبات الرواية الصحيحة أوقاتاً ، لو كان له أن يصرقها كما يشاء لكتب رسالة مطولة في فن من الفنون . فإحياء كتاب من هذا الطراز ، فيه ما فيه من القموض واللبس أصعب من تأليف كتاب ، ذلك لأن مصححه مقيد بالنص ومقيد بالرسم والخط ومقيد بالأمانة ، ليس له أن يبدل على هواه كلمة بكلمة ، ولو رأى ما ذهب إلى ذهنه أحق بالاتباع والاثبات . ولو كان عمل الدار تجارياً لأخرجت كل شهر بضعة مجلدات ، ولكن ماذا تكون قيمتها العلمية ؟

أما من يتبجحون بأن بعض منشورات الدار لا تخلو ، مع هذه العناية البالغة ، من أغلاط وتهاون ، فإخواننا لهم أن يتفضلوا وينشروا لنا رسالة صغيرة للقدماء ، في مثل هذه الصورة اللائقة التي تصدر بها مطبوعات دار الكتب ، وعندئذ يحكم العارفون لهم أو عليهم . والدعوى الطويلة العريضة في خلوة غير العمل السديد ، والنقد سهل والصعوبة في الإبداع

وأى خدمة أعظم من الخدمات التي تقوم بها دار الكتب المصرية الآداب العربية ، وكثير مما طبعت مغلطات أو انسيكلوبيديات في الأدب والانشاء والعلوم . فالشكر للأستاذ المرعي محمد أسعد بك برادة مدير دار الكتب على عنايته بالدقيق والجليل في دوائه ، ولاخوانه ومعاونيه الأساتذة المحققون : السيد محمد البيلاوي ، وزكي العدوي ، والشيخ محمد عبد الرسول ، والشيخ أحمد الزين وغيرهم من الناظرين في الكتب . والشكر الكثير لمجلس دار الكتب الذي ما برح يقرر نشر كل مقيد من آثار السلف . محمد كرد علي